



gegründet 1912

Katalog Nr. 130 / September 2003

Bäckerei-, Konditorei- und Grossküchengeräte in solider und zweckmäßiger Ausführung

Catalogue No. 130 / September 2003

Bakery, confectionery and professional kitchen utensils in a solid and functional design

Catalogue No. 130 / Septembre 2003

Matériel de boulangerie-pâtisserie et de cuisine professionnels d'exécution robuste et pratique

Catalogo No. 130 / Settembre 2003

Attrezzi per forno, pasticceria e cucina in versione adatta e robusta



Seite/Page/Pag.

Inhaltsübersicht

Index

Sommaire

Indice

3–14	Spritztüllen aus Weißblech und Chromnickelstahl Aufhängevorrichtungen	Tubes made of tin and stainless steel Wall-Racks	Douilles en fer blanc et en acier inoxydable Support pour douilles	Bocchette in latta e in acciaio al cromo nichel Supporto da parete per bocchette
15–26	Garniertüllen aus Neusilber Spritzbeutel Geräte zum Garnieren	Decorating tubes made of German Silver, Savoy Bags Equipment for Cake Decorating	Douille à decorer en argental, Poches à dresser	Bocchette per decorazione in alpacca, Tasca per decorare
27–42	Ausstecher Ausstechwalzen Garnierausstecher	Pastry Cutters Croissant Cutters Decorating Cutters	Découpoirs Rouleau coupe-croissant Découpoirs décoratifs	Tagliapasta Rullo tagliapasta Tagliapasta per piccolo decorazione
43–50	Förmchen	Moulds	Moules	Formina
51–72	Helfer in Backstube und Küche Tortenständer Helfer im Verkaufsraum	Equipment for Bakehouse and Kitchen Cake Stand Equipment for the Sales Area	Appareils pour le forn et cuisine Presentoir Appareils pour la salle de vente	Apparecchiature per forno e cucina Alzate per torte rotonde Apparecchiature per sala vendita
73–76	Gebäckfüllmaschine	Pastry Filling Machine	Remplisseuses pour pâtisserie	Apparecchio per il ripieno di paste
77–80	Geräte für den Speiseeisverkauf	Utensils for Ice-Cream Sale	Matériel pour la vente des glaces	Attrezzi per la vendita del gelato

Inhaltsverzeichnis

	Seite		Seite
Ablaufblech	68	Pastetenausstecher	47
Absetzständer für Likörtrichter	52	Pastetenhalter	47
Abstreichbehälter	71, 72	Petits-Fours-Ausstecher	39
Achteck-Tortenring	57	Pfannkuchenfülltülle	9
Ansatz für Dressierbeutel	25–26	Pizzaschneider	65
Aufhängevorrichtung für Tüllen und Spritzbeutel	13	Portioniererspüle	78
Ausstecher	28–42	Portionierertasche	79
Ausstecher, konisch	39	Pralinenausstecher	39
Ausstechwalzen (Dreieck-) u. Rund	34, 35	Pralinengabeln	68
		Puddingform	50
Backmatten aus Silikon	67	Pyramidenformen	49
Backrahmen	58		
Bandtüllen aus Weißblech	8	Reihenausstecher	37
Berliner Pfannkuchen-Füllmaschine	74	Rosentüllen	4, 7, 11
Berliner Pfannkuchen-Fülltülle	9	Rührspatel	64
Biskuitform	44, 45		
Blatt-Tülle aus Weißblech	8	Sahnerollen	48
Blumen-Tortenring	57	Savarinform	44
Blumenstempel	25	Schablonen	26
Brezelausstecher	39	Schiffchenformen	45
		Schillerlockenform	48
Dariolform	49	Schneebesen	64
Dekormatten	67	Schneidewalzen	34, 35, 65
Dekor-Schablonen	26	Schnittdessertformen	50
Dessertring	58	Semmelröcker	55
Donut-Ausstecher	37	Soßengießtrichter	52
Draht-Tortenunterlagen	59	Sonnenblumenausstecher	37
Dreieck-Ausstechwalze	35	Spiraldrücker	55
Dreikanttülle aus Weißblech	8	Spritzbeutel	25
Dressierbeutel	25	Spritzgarnitur	24
Dressierbeutel-Ansatz	25, 26	Spritztüllen	3–13
		Sternausstecher	33
Eistütenablage	80	Sternbandtülle	7, 8
Eistütenständer	80	Sterntülle	4, 5, 9, 10, 11
		St. Honoré Tülle	12
Förmchen	43–50	Stipprolle	65
Fondanttrichter	52	Strohhalmbecher	71
		Strudelwalze	65
Garnierausstecher	40–42		
Garnierkamm	63	Teegebäckausstecher	36
Garniertüllen aus Neusilber	19–24	Temperiergerät	69
Garniertüllen aus Neusilber im Satz	23–24	Teigabstecher	63
Garniertüllen aus Weißblech	8	Teigrädchen, glatt und gezackt	65
Gebäckfüllmaschinen	74	Teigschaber	63
Gitterschneider	65	Teigschneider	65, 66
Glasurgitter	68	Teigspachtel	64
		Tortelettsform	45
Halbkugelform	49	Tortenmesser-, Spül- und Abstreichbehälter	71, 72
Herzausstecher	32	Tortenplatte	26, 59
Herzbackrahmen	57	Tortenringe	57
Hochzeitstortenständer	60–62	Tortensäge	55
		Tortenteiler	56
INOX-Tüllen	5–12	Tortenunterlagen	59
		Tüllen-Aufhängevorrichtung	13
Kaffeelöffelbecher	71	Tüllenansatz	25, 26
Kaisersemmeldrücker	55	Tüllen aus Chromnickelstahl	5–12
Kandiergitter	68	Tüllen aus Neusilber	19–24
Kneifer für Marzipan	54	Tüllen aus Neusilber im Satz	23, 24
Krapfenfüllmaschine	74	Tüllen aus Plastik	13
		Tüllen aus Weißblech	5, 6, 7, 8, 9
Laugenweckdrücker	55	Tüllen aus Weißblech im Satz	5, 6, 7, 8
Likörtrichter	52	Tüllen, falzlos	10, 11, 12
Lochtüllen	4, 6, 10	Tungkabeln	68
Löffelbecher	71		
		Überzuggitter	68
Marzipankneifer	54	Untersatz für Portionierertaschen	79
Modellierstäbe	54		
		Verkaufsständer für Tüllen	13
Neusilbertüllen	18–22	Vermicelle-Tüllen	12
Neusilbertüllen im Satz	23–24	Vierkanttüllen aus Weißblech	8
Nußörtchenringe	48	Vorratsdose	71
Obsttortenform	44	Weihnachtsausstecher	36
Osterausstecher	38	Weißblechtüllen	5, 6, 7, 8, 9
		Zimsternausstecher	37
		Zuckerstreuer	70



Seite 3–14

Spritztüllen aus Weißblech und Chromnickelstahl Aufhängevorrichtungen

Tubes made of tin
and stainless steel
Wall Racks

Douilles en fer blanc
et en acier inoxydable
Support pour
douilles

Bocchette in latta
e in acciaio al cromo
nichel
Supporto da parete
per bocchette



Öffnungen in natürlicher Größe
Grandeur de ouverture à l'état normal

Opening in actual sizes
Apertura in misura normale

	6-z.	6-z.	8-z							
Sterntüllen Best. Nr. 410..., 414..., 417..										
mm ø	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
mm ø	11	12	13	14						
mm ø	15	16	17	18						
Lochtüllen Best. Nr. 420..., 424..., 427..										
mm ø	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
mm ø	11	12	13	14						
mm ø	15	16	17	18						
mm ø	20	22	24							
Rosentüllen Best. Nr. 430..., 434..., 437..										
mm ø	8	9	11	14	16					



Spritztüllen aus Weißblech und Chromnickelstahl



Sterntüllen 8-zackig

Star Tubes 8pointed
 Douilles cannelées, 8 dents
 Bocchette foro a stella, 8 denti

Naht innen gefalzt, mit Bord/ inside-folded joint
 with rim/ couture intérieure repliée, avec bord
 enroulé/ cucitura piegata in dentro con bordo

Einwandfrei spitzige Zacken. Diese können nach
 Belieben zurechtgebogen werden.

Perfect sharp points which can be bent easily into
 desired position.

Dents parfaitement pointues. Les dents se laissent
 également courber à souhait.

Punte estremamente acuminata. Possono essere
 piegate a scelta

Art.Nr.	Öffnung	Höhe	Material
41002	Ø 2	50	Weißblech
41003	Ø 3		
41004	Ø 4		
41005	Ø 5		
41006	Ø 6		
41007	Ø 7		
41008	Ø 8		
41009	Ø 9		
41010	Ø 10		
41011	Ø 11		
41012	Ø 12		
41013	Ø 13		
41014	Ø 14		
41015	Ø 15		
41016	Ø 16		
41017	Ø 17		
41018	Ø 18		



Sterntüllen 8-zackig, INOX

Star Tubes 8pointed, INOX
 Douilles cannelées, 8 dents, INOX
 Bocchette foro a stella, 8 denti, INOX

Naht innen gefalzt, mit Bord/ inside-folded joint
 with rim/ couture intérieure repliée, avec bord
 enroulé/ cucitura piegata in dentro con bordo

Einwandfrei spitzige Zacken. Diese können nach
 Belieben zurechtgebogen werden.

Perfect sharp points which can be bent easily into
 desired position.

Dents parfaitement pointues. Les dents se laissent
 également courber à souhait.

Punte estremamente acuminata. Possono essere
 piegate a scelta

41702	Ø 2	50	INOX
41703	Ø 3		
41704	Ø 4		
41705	Ø 5		
41706	Ø 6		
41707	Ø 7		
41708	Ø 8		
41709	Ø 9		
41710	Ø 10		
41711	Ø 11		
41712	Ø 12		
41713	Ø 13		
41714	Ø 14		
41715	Ø 15		
41716	Ø 16		
41717	Ø 17		
41718	Ø 18		



Sterntüllensätze

Set of Star Tubes
 Boîte des douilles cannelées
 Serie di bocchette foro a stella

6-teilig 5,6,7,8,9,11 mm
 10-teilig 4,5,6,7,8,9,10,12,13,15 mm
 12-teilig 4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15 mm

6-teilig 5,6,7,8,9,11 mm
 12-teilig 4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15 mm

41106		50	Weißblech
41110			
41112			
41806			INOX
41812			



Spritztüllen aus Weißblech und Chromnickelstahl



Lochtüllen
Plain Tubes
Douilles unies
Bocchette foro tondo

Naht innen gefalzt mit Bord/ inside-folded joint
with rim/ couture intérieure repliée, avec bord
enroulé/ cucitura piegata in dentro con bordo



Lochtüllen, INOX
Plain Tubes INOX
Douilles unies, INOX
Bocchette foro tondo, INOX

Naht innen gefalzt mit Bord/ inside-folded joint
with rim/ couture intérieure repliée, avec bord
enroulé/ cucitura piegata in dentro con bordo



Lochtüllensätze
Set of Plain Tubes
Boîte des douilles unies
Serie di bocchette foro tondo
6-teilig 5,6,7,8,9,11 mm
10-teilig 4,5,6,7,8,9,10,12,13,15 mm
12-teilig 4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15 mm

6-teilig 5,6,7,8,9,11 mm
12-teilig 4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15 mm

Art.Nr.	Öffnung	Höhe	Material		
42002	Ø 2	50	Weißblech		
42003	Ø 3				
42004	Ø 4				
42005	Ø 5				
42006	Ø 6				
42007	Ø 7				
42008	Ø 8				
42009	Ø 9				
42010	Ø 10				
42011	Ø 11				
42012	Ø 12				
42013	Ø 13				
42014	Ø 14				
42015	Ø 15				
42016	Ø 16				
42017	Ø 17			50	INOX
42018	Ø 18				
42020	Ø 20				
42022	Ø 22				
42024	Ø 24				
42702	Ø 2				
42703	Ø 3				
42704	Ø 4				
42705	Ø 5				
42706	Ø 6				
42707	Ø 7				
42708	Ø 8				
42709	Ø 9				
42710	Ø 10				
42711	Ø 11				
42712	Ø 12				
42713	Ø 13				
42714	Ø 14				
42715	Ø 15				
42716	Ø 16				
42717	Ø 17				
42718	Ø 18				
42720	Ø 20				
42722	Ø 22				
42724	Ø 24	50	Weißblech		
42106					
42110					
42112					
42806				50	INOX
42812					



Spritztüllen aus Weißblech und Chromnickelstahl



Rosentüllen, 8 strahlig

Rose Tubes
Douilles à rose
Bocchette foro a rosa

Naht innen gefalzt mit Bord/ inside-folded joint with rim/ couture intérieure repliée, avec bord enroulé/ cucitura piegata in dentro con bordo



Rosentüllen, 8 strahlig INOX

Rose Tubes
Douilles à rose
Bocchette foro a rosa

Naht innen gefalzt mit Bord/ inside-folded joint with rim/ couture intérieure repliée, avec bord enroulé/ cucitura piegata in dentro con bordo



Rosentüllensätze

Set of Rose Tubes
Boîte douilles à rose
Serie di bocchette foro a rose
5-teilig 8,9,11,14,16

5-teilig 8,9,11,14,16



Sternbandtüllen

Star Ribbon Tubes
Douilles bûche plate
Bocchette con punte

Naht innen gefalzt mit Bord/ inside-folded joint with rim/ couture intérieure repliée, avec bord enroulé/ cucitura piegata in dentro con bordo

6-zackig
8-zackig

Sternbandtüllen INOX

Star Ribbon Tubes
Douilles bûche plate
Bocchette con punte

Naht innen gefalzt mit Bord/ inside-folded joint with rim/ couture intérieure repliée, avec bord enroulé/ cucitura piegata in dentro con bordo

6-zackig
8-zackig



6-zackig



8-zackig

Art.Nr.	Öffnung	Höhe	Material
43008	Ø 8	50	Weißblech
43009	Ø 9		
43011	Ø 11		
43014	Ø 14		
43016	Ø 16		
43708	Ø 8	50	INOX
43709	Ø 9		
43711	Ø 11		
43714	Ø 14		
43716	Ø 16		
43105		50	Weißblech
43805		50	INOX
44006	17 x 1	50	Weißblech
44008	21 x 1	50	
44206	17 x 1	50	INOX
44208	21 x 1	50	



Spritztüllen aus Weißblech und Chromnickelstahl



Grosse Garniertüllen

Large Decorating Tubes
Grande douille à decorer
Bocchette per decori fantasia

Naht innen gefalzt mit Bord/ inside-folded joint
with rim/ couture intérieure repliée, avec bord
enroulé/ cucitura piegata in dentro con bordo

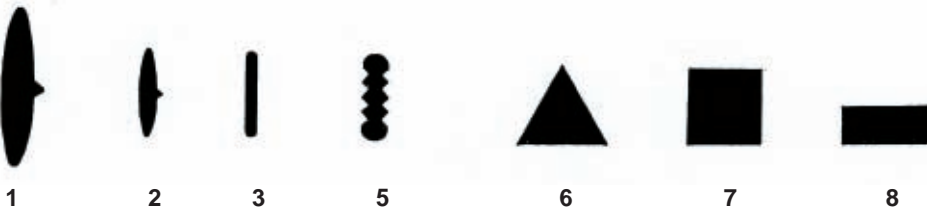
Blatt-Tülle Gr. 1, Weißblech
Blatt-Tülle Gr. 2, Weißblech
Band-Tülle Gr. 3, Weißblech
Sternbandtülle Gr. 5, Weißblech
Dreieck-Tülle Gr. 6, Weißblech
Quadrat-Tülle Gr. 7, Weißblech
Rechteck-Tülle Gr. 8, Weißblech

7-teilig Gr. 1,2,3,5,6,7,8 Satz/Set/Boîte/Serie

Blatt-Tülle Gr. 1 INOX
Blatt-Tülle Gr. 2 INOX
Band-Tülle Gr. 3 INOX
Sternbandtülle Gr. 5 INOX
Dreieck-Tülle Gr. 6 INOX
Quadrat-Tülle Gr. 7 INOX
Rechteck-Tülle Gr.8 INOX

7-teilig Gr. 1,2,3,5,6,7,8 Satz/Set/Boîte/Serie

Art.Nr.	Öffnung	Höhe	Material
45001	17	50	Weißblech
45002	11		
45003	11 x 1		
45005	12 x 1		
45006	12		
45007	10		
45008	12 x 5		
45107			
45701	17	50	INOX
45702	11		
45703	11 x 1		
45705	12 x 1		
45706	12		
45707	10		
45708	12 x 5		
45807			
44110	10 x 4	50	INOX
44112	12 x 4		
44114	14 x 4		
44116	16 x 4		
44118	18 x 4		
44120	20 x 4		
44122	22 x 4		
44124	24 x 4		



Sternbandtülle

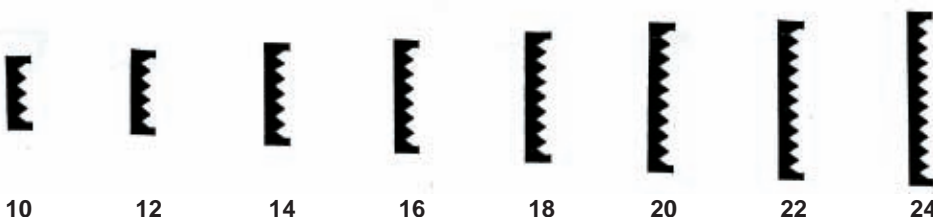
mit nach innen gebogenen Zacken

Star Ribbon Tube
with pointed teeth bent inside

Douille à Ruban Bûche
avec des dents pointues pliées vers l'intérieur

Bocchette con punta festonata

4 Zacken/teeth/dents/denti
5 Zacken
6 Zacken
7 Zacken
8 Zacken
9 Zacken
10 Zacken
11 Zacken





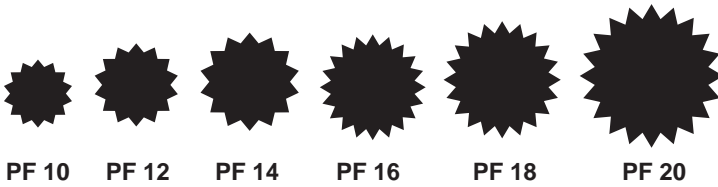
Spritztüllen aus Weißblech und Chromnickelstahl



Sterntüllen INOX
 Star Tubes INOX
 Douilles cannelées INOX
 Bocchette foro a stella INOX

PF10 – 10-zackig
 PF 12 – 12-zackig
 PF 14 – 14-zackig
 PF 16 – 16-zackig
 PF 18 – 18-zackig
 PF 20 – 20-zackig

Sterntüllensätze
 Set of Star Tubes
 Boîte des douilles cannelées
 Serie di bocchette foro a stella



Berliner Pfannkuchen-Fülltülle
 Special Tube for „Berliner“
 Douille special pour „Berliner“
 Bocchette a siringa

Art.Nr.	Öffnung	Höhe	Material
41591	Ø 8	50	INOX
41592	Ø 10		
41593	Ø 11		
41594	Ø 13		
41595	Ø 14		
41596	Ø 16		
41680			INOX
46001		103	Weißblech
46701		103	INOX



Spritztüllen aus Chromnickelstahl falzlos



Sterntüllen 8-zackig
 Star Tubes 8 pointed
 Douilles cannelées, 8 dents
 Bocchette foro a stella, 8 denti

falzlos, ohne Bord, Kante trotzdem nicht scharf – es gibt keine Schmutzecken deshalb besonders hygienisch
 without folded joint, without rim
 sans repliée, sans bord enroulé
 senza piegata e senza bordo

Sterntüllensätze
 Set of Star Tubes
 Boîte des douilles unies
 Serie di bocchette foro a stella

6-teilig 5,6,7,8,9,11 mm
 12-teilig 4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15 mm



Lochtüllen, INOX
 Plain Tubes, INOX
 Douilles unies, INOX
 Bocchette foro tondo, INOX

falzlos, ohne Bord, Kante trotzdem nicht scharf – es gibt keine Schmutzecken deshalb besonders hygienisch
 without folded joint, without rim
 sans repliée, sans bord enroulé
 senza piegata e senza bordo

Lochtüllensätze
 Set of Plain Tubes
 Boîte des douilles unies
 Serie di bocchette foro tondo

6-teilig 5,6,7,8,9,11 mm
 12-teilig 4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15 mm

Art.Nr.	Öffnung	Höhe	Material
41402	Ø 2	50	INOX
41403	Ø 3		
41404	Ø 4		
41405	Ø 5		
41406	Ø 6		
41407	Ø 7		
41408	Ø 8		
41409	Ø 9		
41410	Ø 10		
41411	Ø 11		
41412	Ø 12		
41413	Ø 13		
41414	Ø 14		
41415	Ø 15		
41416	Ø 16		
41417	Ø 17		
41418	Ø 18		
41431			
41432			
42402	Ø 2	50	INOX
42403	Ø 3		
42404	Ø 4		
42405	Ø 5		
42406	Ø 6		
42407	Ø 7		
42408	Ø 8		
42409	Ø 9		
42410	Ø 10		
42411	Ø 11		
42412	Ø 12		
42413	Ø 13		
42414	Ø 14		
42415	Ø 15		
42416	Ø 16		
42417	Ø 17		
42418	Ø 18		
42420	Ø 20		
42422	Ø 22		
42424	Ø 24		
42431		50	INOX
42432			



Spritztüllen aus Chromnickelstahl falzlos



Rosentüllen, 8 strahlig INOX

Rose Tubes INOX
 Douilles à rose
 Bocchette foro a rosa

falzlos, ohne Bord, Kante trotzdem nicht scharf – es gibt keine Schmutzecken deshalb besonders hygienisch
 without folded joint, without rim
 sans repliée, sans bord enroulé
 senza piegata e senza bordo

Rosentüllensätze

Set of Rose Tubes
 Boîte douilles à rose
 Serie di bocchette foro a rose

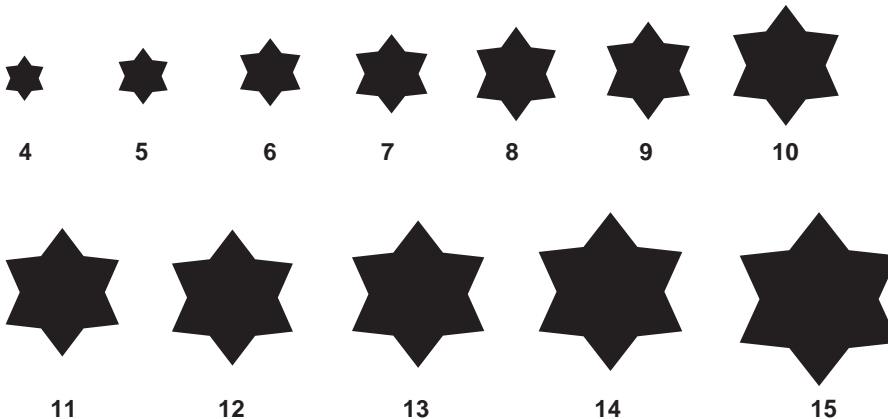
5-teilig 8, 9, 11, 14, 16 mm



Sternentüllen 6-zackig

Star Tubes 6 pointed
 Douilles cannelées, 6 dents
 Bocchette foro a stella, 6 denti

falzlos, ohne Bord, Kante trotzdem nicht scharf – es gibt keine Schmutzecken deshalb besonders hygienisch
 without folded joint, without rim
 sans repliée, sans bord enroulé
 senza piegata e senza bordo



Art.Nr.	Öffnung	Höhe	Material
43408	Ø 8	50	INOX
43409	Ø 9		
43411	Ø 11		
43414	Ø 14		
43416	Ø 16		
43431		50	INOX
41604	Ø 4	50	INOX
41605	Ø 5		
41606	Ø 6		
41607	Ø 7		
41608	Ø 8		
41609	Ø 9		
41610	Ø 10		
41611	Ø 11		
41612	Ø 12		
41613	Ø 13		
41614	Ø 14		
41615	Ø 15		



Spritztüllen aus Chromnickelstahl falzlos

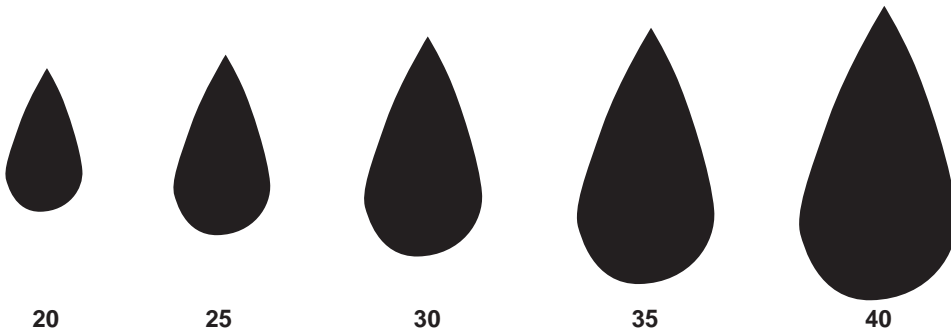


Vermicelle-Tülle
Vermicelle Tube
Douille Vermicelle
Bocchetta Vermicelle

7 Öffnungen mit je 1,5 mm Ø
7 openings with 1,5 mm Ø each
7 ouvertures avec 1,5 Ø chaques
7 fori del Ø de 1,5 mm



St. Honoré Tüllen
St. Honoré Tube
Douille St. Honoré
Bocchette St. Honoré



20

25

30

35

40

Art.Nr.	Öffnung	Höhe	Material
45201	Ø 15	50	INOX
45120	Ø 20	50	INOX
45125	Ø 25	50	INOX
45130	Ø 30	50	INOX
45135	Ø 35	50	INOX
45140	Ø 40	50	INOX



Spritztüllen und Zubehör



Sterntüllen ohne Bord
 Star Tubes without rim
 Douilles cannelées
 Bocchette foro a stelle senza bordo

Art.Nr.	Öffnung	Höhe	Material
47003	3	60	Kunststoff
47005	5		
47007	7		
47009	9		
47011	11		
47013	13		
47015	15		

Lochtüllen ohne Bord
 Plain Tubes without rim
 Douille unie
 Bocchette foro tondo senza bordo

48003	5	60	Kunststoff
48005	7		
48007	9		
48009	11		
48011	13		
48013	15		
48015	17		



Tüllen-Aufhängevorrichtung
 Wall-Rack for tubes
 Support pour douilles
 Supporto da parete per bocchette

280 x 200 mm

53006 INOX



Tüllen- und Spritzbeutelaufräger
 Wall-Rack for Tubes and Bags
 Support pour douilles et poches à dresser
 Supporto da parete per bocchette e tasca per decorare

500 x 500 mm

53010 INOX



Verkaufsständer
 Stand for Piping Tubes
 Présentoir de vente
 Espositore da banco per bocchette

310 x 270 mm

53005 Acrylglas



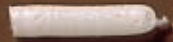
Einige Garnierbeispiele
mit Weißblech- und
Chromnickelstahltüllen

A number of examples of
decorating with tin plate and
stainless steel tubes

Quelques exemples de
garnissage par douilles
en fer blanc et en acier
inoxydable

Alcuni esempi di
decorazione con
bocchette in latta ed
acciaio al cromo-nichel

Lochtüllen
Nr. 42007



Sterntüllen
Nr. 41007



Rosentüllen
Nr. 43008



Sternbandtülle
Nr. 44122



Sternbandtüllen
Nr. 44008



Gr. Garniertülle
Nr. 45006



Gr. Garniertülle
Nr. 45007





Seite 15 – 26

**Garniertüllen aus
Neusilber
Spritzebeutel
Geräte zum
Garnieren**

Decorating tubes
made of German Silver,
Savoy Bags
Equipment for Cake
Decorating

Douille à décorer
en argental, Poches
à dresser

Bocchette per
decorazione in
alpacca, Tasca per
decorare



Einige Garnierbeispiele
mit Spritztüllen aus
Neusilber (Seite 19, 20)

A number of decorating
examples with decorating tubes
manufactured from German
Silver (Page 19, 20)

Quelques exemples de
garnissage par douilles
en argentel
(Page 19, 20)

Alcuni esempi di
decorazione con
bocchette in alpacca
(Pagina 19, 20)

Sterntüllen
8zackig
Nr. 50012



Nr. 50007



Nr. 50001



Sterntüllen
6zackig
Nr. 50022



Nr. 50018



Nr. 50015



Lochtüllen
Nr. 50909



Nr. 50039



Nr. 50028





Einige Garnierbeispiele
mit Spritztüllen aus
Neusilber (Seite 20, 21, 22)

A number of decorating
examples with decorating tubes
manufactured from German
Silver (Page 20, 21, 22)

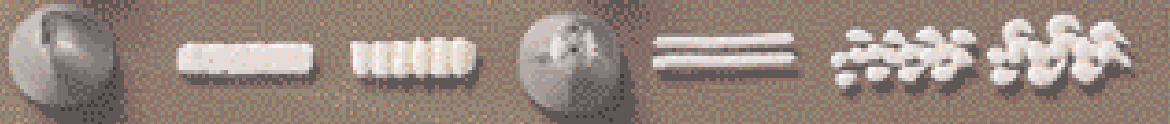
Quelques exemples de
garnissage par douilles
en argent
(Page 20, 21, 22)

Alcuni esempi di
decorazione con
bocchette in alpacca
(Pagina 20, 21, 22)

Garniertüllen
Nr. 50043 und
50104



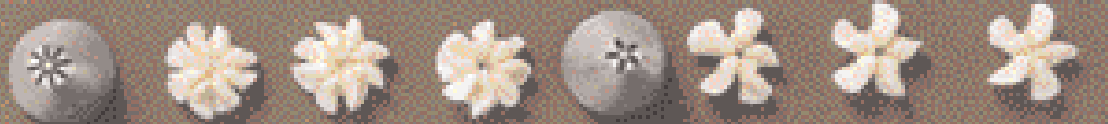
Nr. 50097 und
50135



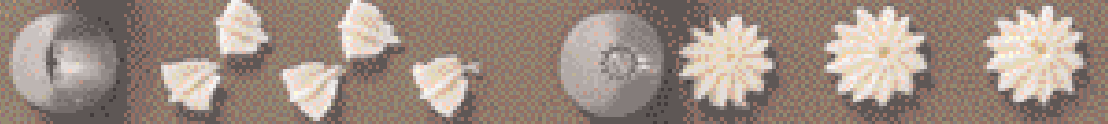
Nr. 50133 und
50106



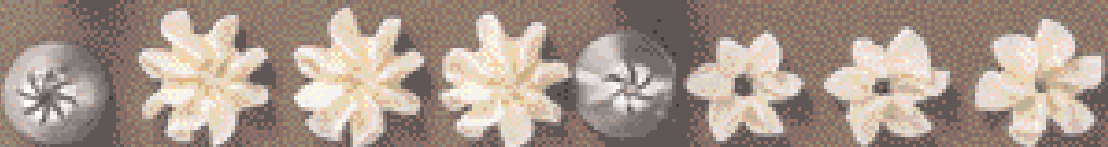
Nr. 50157 und
50162



Nr. 50116 und
50214



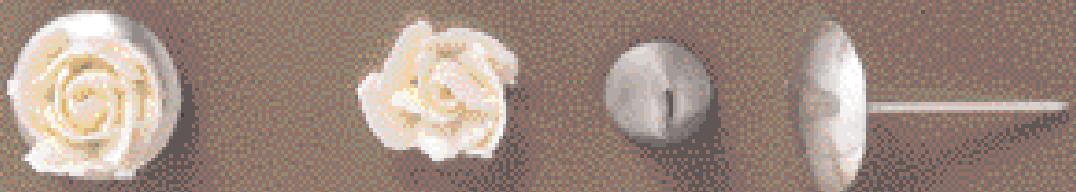
Nr. 50152 und
50203



rechte Rosentülle
Nr. 50060

und

Blumenstempel
Nr. 51002





Öffnungen in natürlicher Größe
 Grandeur de l'ouverture à l'état normal

Opening in actual sizes
 Apertura in misura normale

Garniertüllen

Nr. 50 ...

Größe/size/grandeur/misura	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Größe/size/grandeur/misura	10	11	12	13	14	15	16	17	18
Größe/size/grandeur/misura	19	20	21	22	23	24			
Größe/size/grandeur/misura	25	26	27	28	29	30	31	32	33
Größe/size/grandeur/misura	34	35	36	37	38	39	N 7	N 8	N 9
Größe/size/grandeur/misura	N 11	N 13							
Größe/size/grandeur/misura	43	46	48	50	51	52	53	54	56
Größe/size/grandeur/misura	57	58	59	60	61	62	63	64	
Größe/size/grandeur/misura	95	97	106	108	100	102	104	113	116
Größe/size/grandeur/misura	130	131	133	134	135	403			
Größe/size/grandeur/misura	140	141	143	144	145				
Größe/size/grandeur/misura	147/148	149	150	151	152	157	162	203	214



Garniertüllen aus Neusilber



Garnier- und Spritztüllen
 Decorating Tubes
 Douille à decorer
 Bocchette per decorazione

Sterntüllen 8-zackig

- Gr. 1
- Gr. 2
- Gr. 3
- Gr. 4
- Gr. 5
- Gr. 6
- Gr. 7
- Gr. 8
- Gr. 9
- Gr. 10
- Gr. 11
- Gr. 12



Sterntüllen 6-zackig

- Gr. 13
- Gr. 14
- Gr. 15
- Gr. 16
- Gr. 17
- Gr. 18
- Gr. 19
- Gr. 20
- Gr. 21
- Gr. 22
- Gr. 23
- Gr. 24

Art.Nr.	Öffnung	Höhe	Material
		40	Neusilber
50001	Ø 2,5		
50002	Ø 3,0		
50003	Ø 3,5		
50004	Ø 4,0		
50005	Ø 4,5		
50006	Ø 5,0		
50007	Ø 5,5		
50008	Ø 5,8		
50009	Ø 6,3		
50010	Ø 6,7		
50011	Ø 7,0		
50012	Ø 7,5		
		40	
50013	Ø 2,0		
50014	Ø 2,5		
50015	Ø 3,0		
50016	Ø 3,5		
50017	Ø 4,0		
50018	Ø 4,5		
50019	Ø 5,0		
50020	Ø 5,5		
50021	Ø 5,8		
50022	Ø 6,2		
50023	Ø 6,5		
50024	Ø 7,0		

Seite 18 = Öffnung in natürlichen Grössen
 Page 18 = Opening in actual sizes
 Page 18 = Grandeur de l'ouverture à l'état normal
 Pagina 18 = Apertura in misura normale



Garniertüllen aus Neusilber



Lochtüllen

Gr. 25
Gr. 26
Gr. 27
Gr. 28
Gr. 29
Gr. 30
Gr. 31
Gr. 32
Gr. 33
Gr. 34
Gr. 35
Gr. 36
Gr. 37
Gr. 38
Gr. 39

Art.Nr.	Öffnung	Höhe	Material
50025	Ø 1	40	Neusilber
50026	Ø 1,3		
50027	Ø 1,5		
50028	Ø 1,8		
50029	Ø 2		
50030	Ø 2,4		
50031	Ø 2,7		
50032	Ø 3		
50033	Ø 3,5		
50034	Ø 4		
50035	Ø 4,3		
50036	Ø 4,7		
50037	Ø 5		
50038	Ø 5,3		
50039	Ø 6		



Lochtüllen

Gr. N 7
Gr. N 8
Gr. N 9
Gr. N 11
Gr. N 13

50907	Ø 7	40
50908	Ø 8	
50909	Ø 9	
50911	Ø 11	
50913	Ø 13	



Kunstblumen

Gr. 43

50043		40
-------	--	----

Seite 18 = Öffnung in natürlichen Grössen
Page 18 = Opening in actual sizes
Page 18 = Grandeur de l'ouverture à l'état normal
Pagina 18 = Apertura in misura normale



Garniertüllen aus Neusilber



Linke Rosentüllen

Gr. 46
Gr. 48
Gr. 50
Gr. 51
Gr. 52
Gr. 53
Gr. 54

Art.Nr.	Öffnung	Höhe	Material
50046		40	Neusilber
50048			
50050			
50051			
50052			
50053			
50054			



Rechte Rosentüllen

Gr. 56
Gr. 57
Gr. 58
Gr. 59
Gr. 60
Gr. 61
Gr. 62
Gr. 63
Gr. 64

50056		40	
50057			
50058			
50059			
50060			
50061			
50062			
50063			
50064			



Bandtüllen, glatt

Gr. 95
Gr. 97

50095		40	
50097			



Bandtüllen, gezackt

Gr. 106
Gr. 108

50106		40	
50108			

Sternbandtüllen

Gr. 100
Gr. 102
Gr. 104

50100		40	
50102			
50104			

Blatt-Tüllen

Gr. 113
Gr. 116

50113		40	
50116			



Doppel- und Dreilochtüllen

Gr. 130
Gr. 131
Gr. 133
Gr. 134
Gr. 135
Gr. 403

50130		40	
50131			
50133			
50134			
50135			
50403			

Seite 18 = Öffnung in natürlichen Grössen

Page 18 = Opening in actual sizes

Page 18 = Grandeur de l'ouverture à l'état normal

Pagina 18 = Apertura in misura normale



Garniertüllen aus Neusilber



Rosentüllen
Gr. 140
Gr. 141
Gr. 143
Gr. 144
Gr. 145



Rosendreher
Gr. 147
Gr. 148
Gr. 149
Gr. 150
Gr. 151
Gr. 152



Vergißmeinnicht Gr. 157
Gr. 162
Rosenausdreher Gr. 203
Sonnenröschen Gr. 214

Seite 18 = Öffnung in natürlichen Grössen
Page 18 = Opening in actual sizes
Page 18 = Grandeur de l'ouverture à l'état normal
Pagina 18 = Apertura in misura normale



Grattülle
Gr. 601
Gr. 602
Gr. 603
Gr. 604



Rieftülle
Gr. 605
Gr. 606
Gr. 607
Gr. 608

Art.Nr.	Öffnung	Höhe	Material
50140		40	Neusilber
50141			
50143			
50144			
50145			
50147		40	
50148			
50149			
50150			
50151			
50152			
50157		40	
50162			
50203			
50214			
50601	Ø 4	35	
50602	Ø 5		
50603	Ø 6		
50604	Ø 8		
50605	Ø 4	35	
50606	Ø 5		
50607	Ø 6		
50608	Ø 8		



Garniertüllen aus Neusilber



Zweilochtülle
 Gr. 609
 Gr. 610
 Gr. 611
 Gr. 612

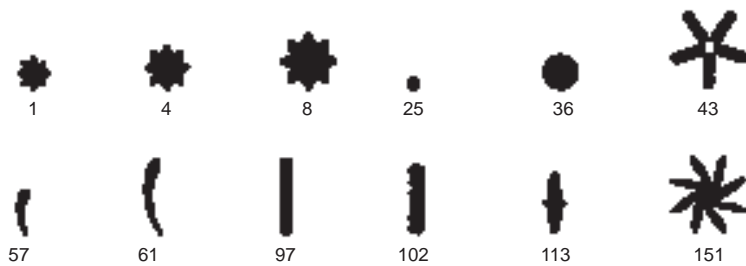
Art.Nr.	Öffnung	Höhe	Material
50609	Ø 4	35	Neusilber
50610	Ø 5		
50611	Ø 6		
50612	Ø 8		



Garniertüllensatz
 Set of Decorating Tubes
 Boîte douilles à décorer
 Serie di bocchette decorazione

12-teilig / 12 pieces / 12 pièces / 12 pezzi
 Gr. 1,4,8,25,36,43,57,61,97,102,113,151

52010			Neusilber
-------	--	--	-----------



Garniertüllensatz
 Set of Decorating Tubes
 Boîte douilles à décorer
 Serie di bocchette decorazione

9 Tüllen + 1 Dressierbeutelansatz
 Gr. 1,5,25,36,43,57,61,113,151

Art.Nr.	Öffnung	Höhe	Material
52040			Neusilber





Garniertüllen aus Neusilber



Garniertüllensatz

Set of Decorating Tubes
Boîte douilles à decorer
Serie di Bocchette decorazione

9 Tüllen + 1 Dressierbeutelansatz +
1 Dressierbeutel 28 cm
Gr.1.4.25.35.39,59,102,113,151

Art.Nr.	Öffnung	Höhe	Material
52050			Neusilber



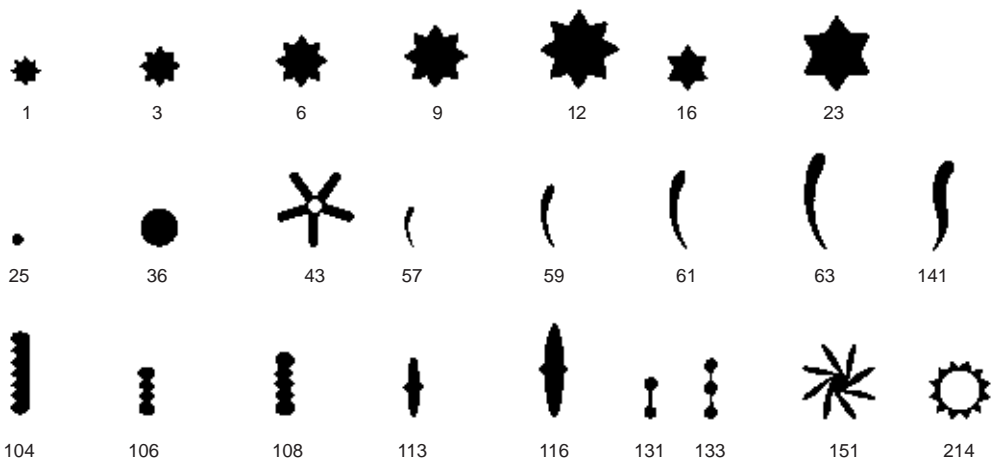
Garniertüllensatz

Set of Decorating Tubes
Boîte douilles à decorer
Serie di Bocchette decorazione

24 Tüllen + 1 Dressierbeutelansatz

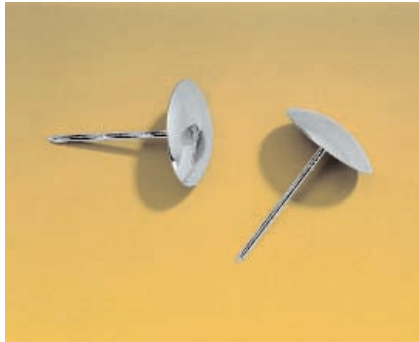
Gr.1.3.6.9.12.16.23.25.36.43.57.59,61,63,
141,104,106,108,113,116,131,133,151,214

Art.Nr.	Öffnung	Höhe	Material
52030			Neusilber





Spritzbeutel mit Zubehör



Blumenstempel

Flower Nail
Poinçon pour la production de fleurs
Stampo a fiori

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
51002	Ø 35		Weißblech
55000	L 250		Kunststoff
55001	L 280		
55002	L 340		
55003	L 400		
55004	L 460		
55005	L 500		
55006	L 550		
55007	L 600		
56101	L 300		Kunststoff
56102	L 350		
56103	L 400		
56104	L 460		
56105	L 500		
56106	L 600		
51001			Kunststoff



Spritzbeutel thermo-export

Savoy-Bags thermo-export
Poches à dresser thermo-export
Tasca per decorare thermo-export

Gr. 0
Gr. 1
Gr. 2
Gr. 3
Gr. 4
Gr. 5
Gr. 6
Gr. 7



Spritzbeutel „flex und soft“

Savoy-Bag „flex and soft“
Poches à dresser „flex et soft“
Tasca per decorare „flex e soft“

besonders weich und geschmeidig/ Especially
light and malleable/ Particulièrement souple et
doux/ Particolarmente morbido e delicato

Gr. 1
Gr. 2
Gr. 3
Gr. 4
Gr. 5
Gr. 6



Dressierbeutel-Ansatz

Connection Ring
Couplage
Ghiera porta bocchetta
passend für Garniertüllen Nr. 50xxx
suitable for decorating tubes No. 50xxx
s'adapte à douilles à decorer Art. No. 50xxx
per i bocchette per decorazione Art. No. 50xxx



Dressierbeutel-Ansatz

Connection Ring

Couplage

Ghiera porta bocchetta

passend für Tüllen Nr. 41xxx, 42xxx und 43xxx
 von 2 bis 18 mm / suitable for tubes No. 41xxx,
 42xxx and 43xxx from 2 to 18 mm / s'adapte
 à douilles No.41xxx, 42xxx et 43xxx 2 à 18 mm,
 per tutti i bocchette No.41xxx, 42xxx e 43xxx
 2-18 mm

Art.Nr.	Öffnung	Höhe	Material
51012			Kunststoff
65700	Ø 320		Aluminium
51101 51102 51103 51104 51105	165 x 165		Kunststoff
51150			Aluminium



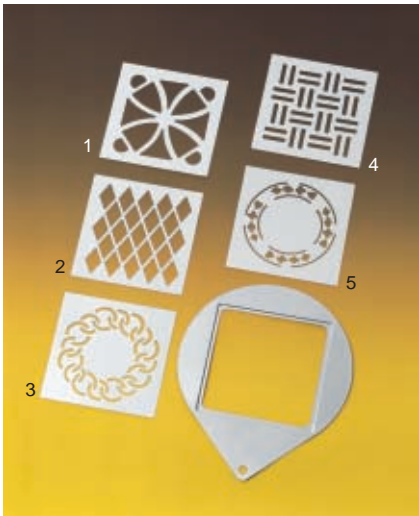
Tortenplatte, drehbar

Revolving Tart Decorating Plate

Plateau aux tartes rotativ

Piatto sottotorta, girevole

aus Aluminium-Guss, wertvolle Hilfe beim Garnieren
 von Torten / made of Aluminium, practical aid for
 decorating tarts / en aluminium fondu, de grande
 utilité pour la décoration des tartes et gateaux/
 d'aluminio, di grande aiuto nel guarniere torte



Dekor-Schablonen

Cake Decorations marker

Pochoirs

Mascherine da decorazione

als Streuschablone für Puderzucker und Kakao-
 pulver oder zum Bestreichen mit Gelee
 Templates used when sprinkling powdered sugar
 and powdered chocolate or for coating with
 jelly / Modèles pour saupoudrer le sucre et le
 cacao en poudre ou enduire de gelée / Sagome
 forate per decorazioni con zucchero a velo o
 cacao in polvere o per coperture con gelatina

Modell 1

Modell 2

Modell 3

Modell 4

Modell 5

Schablonen-Halter

Template Holder

Support de forme

Supporto per stampi da forno



Seite 27–42

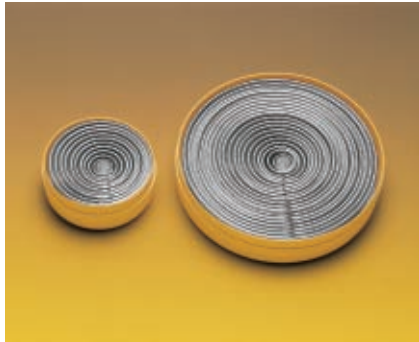
**Ausstecher
Ausstechwalzen
Garnierausstecher**

Pastry Cutters
Croissant Cutters
Decorating Cutters

Découpoirs
Rouleau coupe-croissant
Découpoirs décoratifs

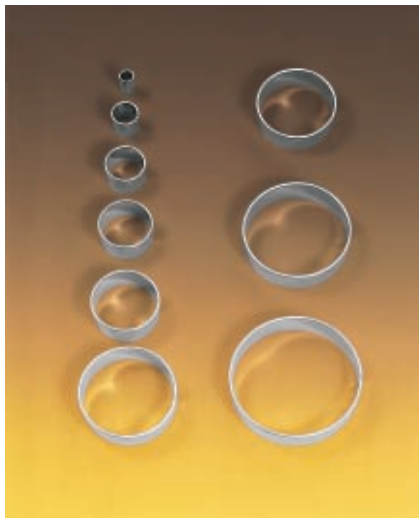
Tagliapasta
Rullo tagliapasta
Tagliapasta per piccolo
decorazione

Angaben in mm



Ausstecher, glatt im Satz
Set of Plain Pastry Cutter
Boîte de découpoir ronds unis
Serie di tagliapasta rotondi lisci in scatola

8-teilig, 19,32,46,59,73,85,100,113 mm
10-teilig, 12–73 mm
16-teilig, 12–113 mm
20-teilig, 12–140 mm



Ausstecher, glatt, einzeln
Plain Pastry Cutters
Découpoir, rond uni
Tagliapasta, rotondi, lisci



Ausstecher, glatt im Satz
Set of Plain Pastry Cutter
Boîte de découpoir ronds unis
Serie di tagliapasta rotondi lisci in scatola

10-teilig, 20–110 mm

Ausstecher, glatt einzeln
Plain Pastry Cutters
Découpoir rond uni
Tagliapasta rotondi, lisci

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
20008		30	Weißblech
20010			
20016			
20020			
20100	Ø 12	30	Weißblech
20101	Ø 19		
20102	Ø 26		
20103	Ø 32		
20104	Ø 39		
20105	Ø 46		
20106	Ø 52		
20107	Ø 59		
20108	Ø 66		
20109	Ø 73		
20110	Ø 80		
20111	Ø 85		
20112	Ø 93		
20113	Ø 100		
20114	Ø 107		
20115	Ø 113		
20116	Ø 122		
20117	Ø 128		
20118	Ø 135		
20119	Ø 140		
21010		30	Weißblech
21100	Ø 20	30	Weißblech
21101	Ø 30		
21102	Ø 40		
21103	Ø 50		
21104	Ø 60		
21105	Ø 70		
21106	Ø 80		
21107	Ø 90		
21108	Ø 100		
21109	Ø 110		



Ausstecher, glatt im Satz

Set of Plain Pastry Cutter
Boîte de découpoir ronds unis
Serie di tagliapasta rotondi lisci in scatola

5-teilig, 22–65 mm
8-teilig, 22–110 mm
10-teilig, 22–140 mm

Ausstecher, glatt, einzeln

Plain Pastry Cutters
Découpoir, rond, uni
Tagliapasta, rotondi, lisci

Grösse 1
Grösse 2
Grösse 3
Grösse 4
Grösse 5
Grösse 6
Grösse 7
Grösse 8
Grösse 9
Grösse 10

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
20205 20208 20210		30	INOX
20301 20302 20303 20304 20305 20306 20307 20308 20309 20310	Ø 22 Ø 30 Ø 40 Ø 50 Ø 65 Ø 80 Ø 95 Ø 110 Ø 125 Ø 140		INOX
22009		30	Weißblech
22101 22102 22103 22104 22105 22106 22107 22108 22109	23/28 33/44 45/60 56/75 72/88 86/100 100/115 112/130 125/145		Weißblech



Ausstecher, oval, glatt im Satz

Set of Oval Plain Pastry Cutters
Boîte de découpoirs, ovales unis
Serie di tagliapasta, lisci ovale in scatola

9-teilig, 23/28–125/145 mm

Ausstecher, oval, glatt einzeln

Oval Plain Pastry Cutters
Découpoir ovale uni
Tagliapasta, lisci, ovale

Grösse 1
Grösse 2
Grösse 3
Grösse 4
Grösse 5
Grösse 6
Grösse 7
Grösse 8
Grösse 9



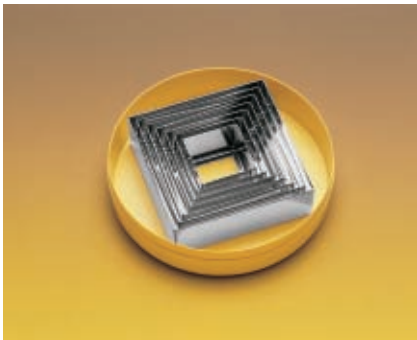
Ausstecher, oval, glatt im Satz
 Set of Oval Plain Pastry Cutters
 Boîte de découpoirs, ovales unis
 Serie di tagliapasta, lisci, ovale in scatole

7-teilig, 29/48 - 115/135 mm

Ausstecher, oval, glatt einzeln
 Oval Plain Pastry Cutters
 Découpoir ovale uni
 Tagliapasta, lisci, ovale

Grösse 1
 Grösse 2
 Grösse 3
 Grösse 4
 Grösse 5
 Grösse 6
 Grösse 7

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
22307		30	INOX
22401	29/48	30	INOX
22402	39/59		
22403	56/73		
22404	70/88		
22405	83/104		
22406	98/119		
22407	115/135		
20707		30	INOX
20720	Ø 110	30	INOX
20609	Ø 125	30	INOX
20610	Ø 140		



Ausstecher, glatt, quadratisch im Satz
 Set of Square Cutters, plain
 Boîte de découpoirs, carres unis
 Serie di tagliapasta, lisci

7-teilig, 40,50,60,70,80,90,100 mm



Ausstecher, glatt, quadratisch
 Square Cutter
 Découpoir, carre, uni
 tagliapasta lisci



Ausstecher, glatt mit Bügel
 Cutter, plain with handle
 Découpoir, uni a poignée
 Tagliapasta, rotondi lisci con manico



Ausstecher, gezackt im Satz
Set of Scalloped Pastry Cutters
Boîte de découpoirs, rond, cannelées
Serie di tagliapasta rotondi, festonati
in scatola

5-teilig, 22 – 65 mm
8-teilig, 22 – 110 mm
10-teilig, 22 – 140 mm

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material	
23005		30	INOX	
23008				
23010				
Ausstecher, gezackt, einzeln				
Scalloped Pastry Cutters				
Découpoir rond cannelé				
Tagliapasta rotondi festonati				
Grösse 1	23101	Ø 22	30	INOX
Grösse 2	23102	Ø 30		
Grösse 3	23103	Ø 40		
Grösse 4	23104	Ø 50		
Grösse 5	23105	Ø 65		
Grösse 6	23106	Ø 80		
Grösse 7	23107	Ø 95		
Grösse 8	23108	Ø 110		
Grösse 9	23109	Ø 125		
Grösse 10	23110	Ø 140		
Ausstecher, oval, gezackt im Satz				
Set of Oval Scalloped Pastry Cutters				
Boîte de découpoirs, ovales, cannelées				
Serie di tagliapasta festonati, ovale in scatola				
7-teilig, 29/48 – 115/135 mm	24007	30	INOX	
Ausstecher, oval, gezackt einzeln				
Oval Scalloped Pastry Cutters				
Découpoir, ovale, cannelé				
Tagliapasta, festonati, ovale				
Grösse 1	24101	29/48	30	INOX
Grösse 2	24102	39/59		
Grösse 3	24103	56/73		
Grösse 4	24104	70/88		
Grösse 5	24105	83/104		
Grösse 6	24106	96/119		
Grösse 7	24107	115/135		
Ausstecher, gezackt mit Bügel				
Cutter scalloped with handle				
Découpoir, cannelées a poignée				
Tagliapasta, festonati con manico				
23609	Ø 125	30	INOX	
23610	Ø 140			





Herzausstecher, glatt, im Satz

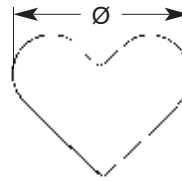
Set of Plain Pastry Cutters, Heart Shape
Boîte de découpoir „Coeur“, uni
Serie di tagliapasta a forma di cuore, lisci

3-teilig, 30, 50, 67 mm
7-teilig, 30–140 mm

Herzausstecher, glatt, einzeln

Plain Pastry Cutters, Heart Shape
Decoupoir „Coeur“ uni
Tagliapasta a forma di cuore, lisci

Grösse 1
Grösse 2
Grösse 3
Grösse 4
Grösse 5
Grösse 6
Grösse 7



Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
25003 25007		30	INOX
25101 25102 25103 25104 25105 25106 25107	Ø 30 Ø 50 Ø 67 Ø 85 Ø 100 Ø 120 Ø 140	30	INOX
26007		30	INOX
26101 26102 26103 26104 26105 26106 26107	Ø 30 Ø 50 Ø 67 Ø 85 Ø 100 Ø 120 Ø 140	30	INOX



4 glatte und 3 gezackte Herzausstecher im Satz

Set of 4 Plain and 3 Scalloped Pastry Cutters Heart Shape
Boîte de 4 découpoirs uni et 3 découpoirs cannelés „coeur“
Serie di 4 tagliapasta lisci e 3 tagliapasta festonati forma di cuore

7-teilig, 30–140 mm

Herzausstecher, glatt und gezackt einzeln

Heart Cutters plain and scalloped
Découpoir „Coeur“ uni et cannelée
Tagliapasta forma di cuore lisci e festonati

Grösse 1 glatt/plain/uni/lisci
Grösse 2 gezackt/scalloped/cannelée, festonati
Grösse 3 glatt/plain/uni/lisci
Grösse 4 gezackt/scalloped/cannelée, festonati
Grösse 5 glatt/plain/uni/lisci
Grösse 6 gezackt/scalloped/cannelée, festonati
Grösse 7 glatt/plain/uni/lisci



Sternausstecher, glatt im Satz

Set of Plain Pastry Cutter, Star Shape
Boîte de Découpoir „etoile“ unie
Serie di tagliapasta a forme di stella, lisci

3-teilig, 37, 52, 67 mm
6-teilig, 37–112 mm

Sternausstecher, glatt, einzeln

Plain Pastry Cutters, Star Shape
Découpoir „etoile“ uni
Tagliapasta a formo di stella, lisci

Grösse 1

Grösse 2

Grösse 3

Grösse 4

Grösse 5

Grösse 6

Ø über die Spitzen gemessen

Ø measured from point to point

Ø mesuré au-dessus des pointes

Ø misurato della punte



Ausstecher, glatt, spitzoval im Satz

Set of Plain Cutters „Ship“
Boîte de découpoir „barquette“, uni
Serie di tagliapasta „batello“, lisci

6-teilig, in Dose/in box/en boîte/in scatola

Ausstecher, glatt, spitzoval

Plain Cutters „Ship“
Découpoir „barquette“, uni
Tagliapasta „batello“, lisci

Grösse 1

Grösse 2

Grösse 3

Grösse 4

Grösse 5

Grösse 6

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
27003		30	INOX
27006			
27101	Ø 37	30	INOX
27102	Ø 52		
27103	Ø 67		
27104	Ø 82		
27105	Ø 97		
27106	Ø 112		
22706		30	INOX
22801	50x33	30	INOX
22802	63x41		
22803	76x50		
22804	90x59		
22805	103x67		
22806	116x76		



Ausstecher und Ausstechwalzen



Dreieck-Ausstecher, glatt im Satz

Set of Triangular Cutters, Plain
Boîte de découpoir triangulaires, uni
Serie di tagliapasta triangolare, lisci

5-teilig 22–115 mm Seitenlänge

Dreieck-Ausstecher, einzeln

Triangular Cutters, plain
Découpoir triangulaires, uni
Tagliapasta triangolare, lisci

angegebene Maße betreffen 1 Seitenlänge

Grösse 1

Grösse 2

Grösse 3

Grösse 4

Grösse 5

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
20805		30	INOX
20901	22	30	INOX
20902	47		
20903	73		
20904	98		
20905	125		
21506		30	INOX
21601	L 45	30	INOX
21602	L 58		
21603	L 73		
21604	L 87		
21605	L 100		
21606	L 116		
21810			INOX
21815			
21820			



Ausstecher, Tropfenform, glatt im Satz

Set of Cutters „Drop“, Plain
Boîte de découpoir „goutta“ uni
Tagliapasta „goccia“, lisci

6-teilig, in Dose/in box/en boîte/in scatola

Ausstecher, Tropfenform, glatt einzeln

Cutters, „Drop“, Plain
Découpoir „goutta“, uni
Tagliapasta „goccia“, lisci

Grösse 1

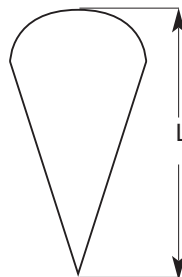
Grösse 2

Grösse 3

Grösse 4

Grösse 5

Grösse 6



Ausstechwalze, rund, glatt

Round Roller Cutter, plain
Rouleau coupe rond, uni
Rullo tagliapasta, rotondo lisci

Walzenbreite 63 mm

Walzenbreite 92 mm

Walzenbreite 102 mm

Kunststoffgriff/plastic handle/poignée en plastic/
manico in plastica



Ausstechwalzen



Ausstechwalze, rund, gezackt
 Round Roller Cutter, scalloped
 Rouleau coupe rond, cannelé
 Rullo tagliapasta, rotonde, festonati

Kunststoffgriff/plastic handle/poignée en plastic/
 manico in plastica

Walzenbreite 63 mm
 Walzenbreite 92 mm
 Walzenbreite 102 mm

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
23810			INOX
23815			INOX
23820			INOX

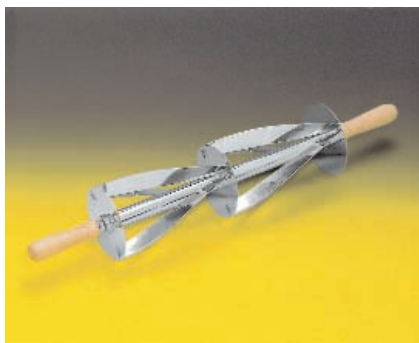
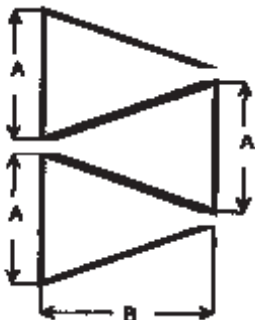


Dreieck-Ausstechwalze
 Triangular Croissant Cutter
 Rouleau coupe-croissant
 Rullo tagliapasta per Croissant

Kunststoffgriff/plastic handle/poignée en plastic/
 manico in plastica

A = 11 cm, B = 15 cm
 A = 18 cm, B = 14 cm
 A = 18 cm, B = 20 cm
 A = 9,7 cm, B = 21 cm

65010			INOX
65011			INOX
65012			INOX
65013			INOX



Dreieck-Ausstechwalze, doppelt
 Triangular Croissant Cutter, double
 Rouleau coupe-croissant, double
 Rullo tagliapasta per Croissant, doppio

Kunststoffgriff/plastic handle/poignée en plastic/
 manico in plastica

A = 18 cm, B = 20 cm

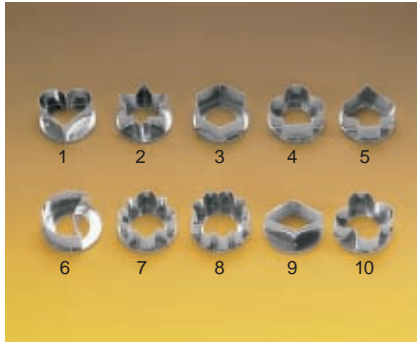
65015			INOX
-------	--	--	------



Dreieck-Ausstechwalze, dreifach
 Triangular Croissant Cutter, triple
 Rouleau coupe-croissant, triple
 Rullo tagliapasta per Croissant, triplo

Kunststoffgriff/plastic handle/poignée en plastic/
 manico in plastica

A = 18 cm, B = 14 cm



Weihnachtsausstecher im Satz, 10-tlg

Set of Christmas Pastry Cutters, 10pcs.
Boîte de découpoirs de „Noel“, 10 pièce
Serie di tagliapasta decori assorti, 10 pezzi

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
28010	50	20	Weißblech
29010	60	20	



Weihnachtsausstecher, einzeln

Christmas pastry cutters, out of set
Découpoirs de „Noel“ au detail
Tagliapasta decori singoli

Grösse 1 50 mm Ø
Grösse 2
Grösse 3
Grösse 4
Grösse 5
Grösse 6
Grösse 7
Grösse 8
Grösse 9
Grösse 10

28101	50	20	Weißblech
28102			
28103			
28104			
28105			
28106			
28107			
28108			
28109			
28110			

Grösse 1 60 mm Ø
Grösse 2
Grösse 3
Grösse 4
Grösse 5
Grösse 6
Grösse 7
Grösse 8
Grösse 9
Grösse 10

29101	60	20	Weißblech
29102			
29103			
29104			
29105			
29106			
29107			
29108			
29109			
29110			



Teegebäckausstecher im Satz, 5-tlg.

Set of Biskuit Cutters, 5 pcs.
Boîte de découpoir „Thé“, 5 pièce
Serie di tagliapasta decori assorti, 5 pezzi

31220	50	25	Weißblech
-------	----	----	-----------

Teegebäckausstecher, einzeln

Biskuit Cutters, out of set
Découpoirs „Thé“ au detail
Tagliapasta decori singoli

Grösse 1 Katze/cat/chat/gatta
Grösse 2 Fisch/fish/poisson/pesce
Grösse 3 Schwein/pig/cochon/porco
Grösse 4 Ente/duck/canard/anitra
Grösse 5 Schmetterling/butterfly/
papillon/farfalla

	50	25	Weißblech
31231	50	25	Weißblech
31232			
31233			
31234			
31235			



Sonnenblumenausstecher

Cutter „Flower“
Découpoir „Fleur“
Tagliapasta „Fiore“

nur für dünne Teige geeignet (Teig für Knäckebrot
Mürbteig oder dünner Hefeteig) Only suitable
for thin dough (dough for crisp-bread, short-
crust pastry or thin yeast-dough/ Seulement pour
pate fine (pâte pain suédois, pâte brisée, pâte
levée mince/ Indicato solo per impasti sottili
(pasta per pane croccante di segale, pasta frolla
o pasta lievitata sottile

Art.No.	Maße	Höhe	Material
31305	Ø 120	40	Weißblech
30010	Ø 50		Weißblech
30020	Ø 50		Weißblech
30030	Ø 50		Weißblech
31315		30	Weißblech



Zimtsternausstecher

Cinamon Star Cutter
Découpoir-étoile
Forma per tortina a stella

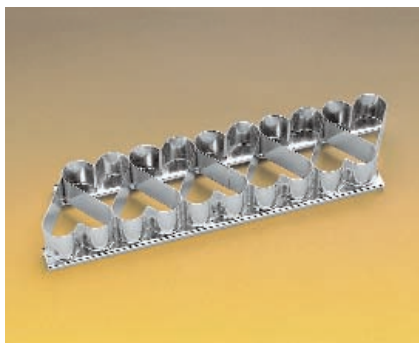
auseinanderklappbar, cutter can be
pressed apart, découpoir s'ouvre pour
éviter, il tagliapasta piegabile



Reihenausstecher, 10 Halbmondformen

Cutter Sets, 10 half moon shapes
Découpoirs en rangée, 10 demies-lunes
Tagliapasta combinati su telaio, 10 stampi
a mezza luna

26 cm lang



Reihenausstecher, 10 Herzformen

Cutter Sets, 10 heart shapes
Découpoirs en rangée, 10 coeurs
Tagliapasta combinati su telaio, 10 stampi
a forma di cuore

26 cm lang



Donut-Ausstecher

Doughnut Cutter
Découpoir „Doughnut“
Tagliapasta „Doughnut“

Ø außen, Ø exterior, Ø extérieur, Ø esterno 66mm
Ø innen, Ø interior, Ø intérieur, Ø interno 32 mm



Osterausstecher im Satz, 5 tlg.
 Set of Easter Cutters, 5 pieces
 Boîte de découpoirs, 5 pièces
 Serie di tagliapasta decoro pasquale
 5 pezzi

Osterausstecher, einzeln
 Easter Pastry Cutters, single
 Découpoir „Paques“ en detail
 Serie di tagliapasta decoro pasquale

- Grösse 1 Küken/ chicken/ poussin/ pulcino
- Grösse 2 Glocke/ bell/ cloche/ campana
- Grösse 3 Spr.Hase/ running rabbit/ lièvre/ lepre
- Grösse 4 Ei/ egg/ oeuf/ uovo
- Grösse 5 Sitz.Hase/ sitting rabbit/ lièvre/ lepre



Osterausstecher, springender Hase
 Easter Pastry Cutter, Running Rabbit
 Découpoir „Paques“
 Tagliapasta decoro pasquale

Osterausstecher, sitzender Hase
 Easter Pastry Cutter, Sitting Rabbit
 Découpoir „Paques“
 Tagliapasta decoro pasquale



Ausstecher „Euro“
 Cutter „Euro“
 Découpoir „Euro“
 Tagliapasta „Euro“

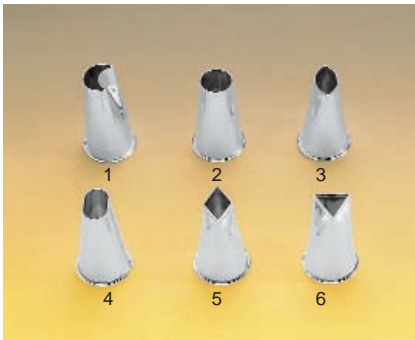
Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
31005	ca. 50–60	25	Weißblech
31101	56x42		Weißblech
31102	60x50		Weißblech
31103	83x45		Weißblech
31104	52x38		Weißblech
31105	65x42		Weißblech
32001	155 x 85	30	Weißblech
32002	90 x 130	30	Weißblech
31301	70 x 60		Weißblech



Petits-Fours-Ausstecher im Satz 6-tlg.
 Set of Petits-Fours-Cutters, 6 pieces
 Boîte de découpoirs Petits-Fours, 6 pièces
 Serie di tagliapasta Petits-Fours, 6 pezzi

Petits-Fours-Ausstecher, einzeln
 Petits-Fours-Cutters, out of set
 Découpoirs Petits-Fours au detail
 Tagliapasta Petits-Fours singoli

- Grösse 1 Schmetterling/butterfly/papillon/farfalla
- Grösse 2 Herz/heart/cœur/cuore
- Grösse 3 Blumen/flower/fleur/fiore
- Grösse 4 Hufeisen/horseshoe/fer a cheval/ferro di cavallo
- Grösse 5 Rund/round/rond/rotondi
- Grösse 6 Oval/oval/ovale/ovale



Pralinenausstecher im Satz 6-tlg.
 Set of Praline Cutters, 6 pieces
 Découpoir de pralinés, 6 pièces
 Forme per cioccolatini, 6 pezzi
 in Weißblechdose/box made of tin/boîte fer blanc/
 scatola in latta
 konisch, conical, conique, coniche

Pralinenausstecher, einzeln
 Praline Cutters, out of set
 Découpoir de pralinés au detail
 Forme per cioccolatini singoli

- Grösse 1 Halbmond/half moon/demie-lune/mezza luna
- Grösse 2 Rund/round/rond/rotondi
- Grösse 3 Spitzoval/ship/barquette/batello
- Grösse 4 Oval/oval/ovale/ovale
- Grösse 5 Raute/rhomb/rhombe/rombo
- Grösse 6 Dreieck/triangle/triangle/triangolo



Brezelausstecher
 Pretzel Cutter
 Découpoir à Brezel
 Tagliapasta per Brezel

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
36006	Ø 35	50	INOX
36101		50	INOX
36102			
36103			
36104			
36105			
36106			
74006	Ø 20	70	Weißblech
74101		70	Weißblech
74102			
74103			
74104			
74105			
74106			
31310	L 70		INOX
31311	L 100		



Ausstechersortiment, 16-teilig

Assortment of Cutters, 16 pieces
 Jeu de découpoirs, 16 pièce
 Serie di tagliapasta, 16 pezzi
 bestehend aus:
 gezackte Ausstecher 30, 65, 95 mm
 glatte Ausstecher 30, 65, 95 mm
 Herzausstecher 30, 67, 100 mm
 Sternausstecher 37, 67, 97 mm
 ovaler gezackter Ausstecher 70 x 86 mm
 ovaler glatter Ausstecher 72 x 88 mm
 Hasen-Ausstecher
 Satz Garnierausstecher 12 tlg., Dose 65 mm Ø

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
31216			INOX
34007	L 30	18	Weißblech
34305	L 50	18	Weißblech
34310	L 75	21	Weißblech
34312	L 100	21	Weißblech
34005	L 30	18	Weißblech
34306	L 50	18	Weißblech
34314	L 75	21	Weißblech
34316	L 100	21	Weißblech



Buchstaben-Ausstechersatz

Set of Cutters „Letter“
 Boîte de découpoir „Lettres“
 Serie di tagliapasta „Lettera“

Buchstaben-Grösse 30 mm
 Plastik-Dose 150 mm

Buchstaben-Grösse 50 mm
 Kasten aus Plastik 270 x 245 mm

Buchstaben-Grösse 75 mm
 Kasten aus Plastik

Buchstaben-Grösse 100 mm
 Kasten aus Plastik



Ziffern-Ausstechersatz

Set of Cutters „figures“
 Boîte de découpoir „Chiffre“
 Serie di tagliapasta „Numeri“

Ziffern-Grösse 30 mm
 Plastik-Dose 100 x 70 mm

Ziffern-Grösse 50 mm
 Plastik-Dose 135 mm Ø

Ziffern-Grösse 75 mm
 Kasten aus Plastik

Ziffern-Grösse 100 mm
 Kasten aus Plastik



Garnierausstecher

Garnierausstecher im Satz

Set of Decorating Tubes
Jeu de découpoirs décoratifs
Scatola di tagliapasta per piccolo decorazioni



12-teilig, Plastikdose 52 x 52 mm
12 pieces, Plastic-Box 52 x 52 mm
12 pièces, boîte plastique 52 x 52 mm
12 pezzi, scatola trasparente 52 x 52 mm



42-teilig, Plastikdose 85 x 52 mm
42 pieces, Plastic-Box 85 x 52 mm
42 pièces, boîte plastique 85 x 52 mm
42 pezzi, scatola trasparente 85 x 52 mm



15-teilig, Plastikdose 52 x 52 mm
15 pieces, Plastic-Box 52 x 52 mm
15 pièces, boîte transparente 52 x 52 mm
15 pezzi, scatola trasparente 52 x 52 mm



15-teilig, Plastikdose 105 x 70 mm
15 pieces, Plastic-Box 105 x 70 mm
15 pièces, boîte transparente 105 x 70 mm
15 pezzi, scatola trasparente 105 x 70 mm

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
33003	14	18	Weißblech
33004	22	18	Weißblech
33006	15	18	Weißblech
33007	15	18	Weißblech



Garnierausstecher

Garnierausstecher im Satz

Set of Decorating Cutters
 Jeu de découpoirs décoratifs
 Scatola di tagliapasta per piccolo decorazioni



24-teilig, Plastikdose 150 mm
 24 pieces, Plastic-box 150 mm
 24 pièces, boîte plastique 150 mm
 24 pezzi, scatola trasparente 150 mm

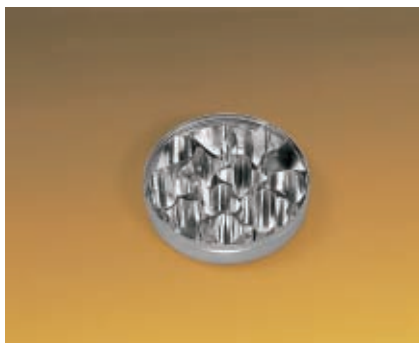
Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
33008	40x20	18	Weißblech
33009	6 bis 40	18	Weißblech
34001	Ø 14	20	Weißblech
34002	Ø 18	20	Weißblech
34003	Ø 25	20	Weißblech
34004	Ø 35	20	Weißblech



75-teilig, Plastikdose 150 mm
 75 pieces, Plastic-box 150 mm
 75 pièces, boîte plastique 150 mm
 75 pezzi, scatola trasparente 150 mm

Garnierausstecher im Satz

Set of Decorating Cutters
 Jeu de découpoirs décoratifs
 Scatola di tagliapasta per piccolo decorazioni



12-teilig, Blechdose 50 mm
 12-teilig, Blechdose 65 mm
 12-teilig, Blechdose 100 mm

Garnierausstecher „Tiermotive“

Set of Decorating Cutters „Animal Shapes“
 Jeu de découpoirs décoratifs „motifs d'animaux“
 Scatola di tagliapasta per piccolo decorazioni „motivi di animali“



10-teilig, Blechdose 100 mm



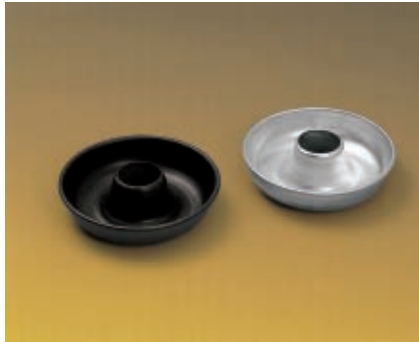
Seite 43 – 50

Förmchen

Moulds

Moules

Formina



Savarinform

Savarin Mould

Savarin

Savarin

unbeschichtet/non-coated/sans revêtement/
senza rivestimento

antihft beschichtet/ non-stick coated/ revêtement
anti adhésif/ Rivestimento antiaderente



Biskuitförmchen, fein gerippt

Round fluted tartlett mould, small edges

Moules cannelées cotes fines

Formina per biscotti, scannellatura fina

unbeschichtet/non-coated/sans revêtement/
senza rivestimento

antihft beschichtet/ non-stick coated/revêtement
anti adhésif/ Rivestimento antiaderente



Biskuitförmchen, grob gerippt

Round fluted tartlett mould, large edges

Moules cannelées, cotes grande

Formina per biscotti, scannellatura grossa

unbeschichtet/non-coated/sans revêtement/
senza rivestimento

antihft beschichtet/ non-stick coated/revêtement
anti adhésif/ Rivestimento antiaderente



Obsttortenförmchen, Boden eingezogen

Round Fluted Tartlett Mould

Tartlette ronde cannelée

Formina per crostatine

unbeschichtet/non-coated/sans revêtement/
senza rivestimento

Obsttortenförmchen

Round Fluted Tartlett Mould

Tartlette ronde cannelée

Formina per biscotti

unbeschichtet/non-coated/sans revêtement/
senza rivestimento

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
	Ø oben Ø unten		
71000	Ø 70	18	Weißblech
71001	Ø 80	18	Weißblech
71020	Ø 70	18	antihft
71021	Ø 80	20	antihft
71101	Ø 65 Ø 37	20	Weißblech
71102	Ø 70 Ø 42	20	Weißblech
71121	Ø 65 Ø 37	20	antihft
71131	Ø 70 Ø 42	20	antihft
71201	Ø 65 Ø 35	20	Weißblech
71202	Ø 74 Ø 37	23	Weißblech
71203	Ø 80 Ø 38	27	Weißblech
71204	Ø 87 Ø 38	24	Weißblech
71221	Ø 65 Ø 35	20	antihft
71222	Ø 74 Ø 37	23	antihft
71223	Ø 80 Ø 38	27	antihft
71224	Ø 87 Ø 38	24	antihft
71301	Ø 78 Ø 55	16	Weißblech
71302	Ø 100 Ø 78	17	Weißblech
71305	Ø 80 Ø 55	18	Weißblech
71306	Ø 104 Ø 77	20	Weißblech



Biskuitförmchen, Schiff-Form

Boat Tartlett Mould

Barquette

Formina per biscotti, batello

unbeschichtet / non-coated / sans revêtement

senza rivestimento

antihaf beschichtet / non-stick coated / revêtement

anti-adhésif / Rivestimento antiaderente



Torteletts-Form

Round Plain Tartlett Mould

Tartelette ronds unie

Tartelletta

unbeschichtet / non-coated / sans revêtement

senza rivestimento



Torteletts-Form, Rand mit Wulst

Round Plain Tartlett Mould, with rim

Tartelette, avec bord enroulé

Tartelletta, con bordo

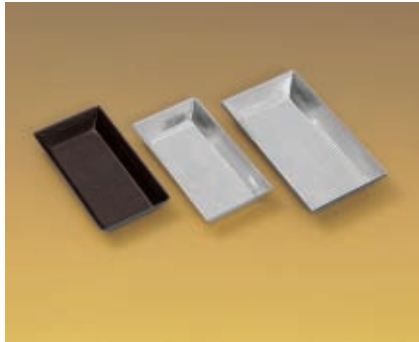
unbeschichtet / non-coated / sans revêtement

senza rivestimento

antihaf beschichtet / non-stick coated / revêtement

anti-adhésif / Rivestimento antiaderente

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
71400	90x40	10	Weißblech
71401	100x45	20	
71402	110x48	20	
71403	120x50	20	
71404	150x63	20	
71420	90x40	10	antihaf
71421	100x45	12	
71422	110x50	12	
71423	120x50	15	
71424	150x63	20	
71501	$\frac{\text{Ø } 70}{\text{Ø } 40}$	25	Weißblech
71502	$\frac{\text{Ø } 75}{\text{Ø } 45}$	25	
71504	$\frac{\text{Ø } 80}{\text{Ø } 70}$	20	
71511	$\frac{\text{Ø } 40}{\text{Ø } 31}$	15	Weißblech
71512	$\frac{\text{Ø } 50}{\text{Ø } 37}$	15	
71513	$\frac{\text{Ø } 60}{\text{Ø } 50}$	17	
71514	$\frac{\text{Ø } 70}{\text{Ø } 58}$	18	
71515	$\frac{\text{Ø } 80}{\text{Ø } 66}$	19	
71516	$\frac{\text{Ø } 90}{\text{Ø } 75}$	19	
71517	$\frac{\text{Ø } 100}{\text{Ø } 90}$	22	
71523	$\frac{\text{Ø } 60}{\text{Ø } 50}$	17	antihaf
71524	$\frac{\text{Ø } 70}{\text{Ø } 58}$	18	
71525	$\frac{\text{Ø } 80}{\text{Ø } 66}$	19	
71526	$\frac{\text{Ø } 90}{\text{Ø } 75}$	19	
71527	$\frac{\text{Ø } 100}{\text{Ø } 90}$	22	

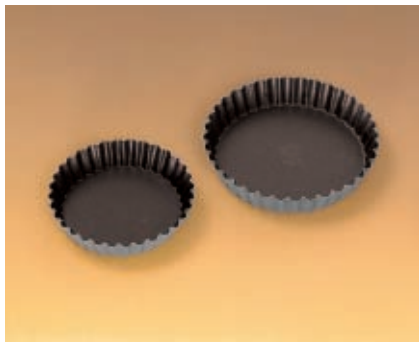


Torteletts-Form, eckig

Tartlett Mould
Tartelette
Tarteletta

unbeschichtet / non-coated / sans revêtement
senza rivestimento

antihft beschichtet / non-stick coated / revêtement
anti-adhésif / Rivestimento antiaderente



Förmchen, gezackt

Round Fluted Tartelett Mould
Moules cannelées
Formina per biscotti

antihft beschichtet / non-stick coated / revêtement
anti adhésif / Rivestimento antiaderente



Formen

Mould
Moules
Formina

antihft beschichtet / non-stick coated / revêtement
anti adhésif / Rivestimento antiaderente



Tortelettsformen, quadratisch

Moulds, square
Torteletts, carrées
Tarteletta, quadrate

antihft beschichtet / non-stick coated / revêtement
anti adhésif / Rivestimento antiaderente



Förmchen

Moulds / Tarteletts / Tarteletta

unbeschichtet / non-coated / sans-revêtement /
senza rivestimento

rechteck, rectangular, rectangulaire, rettangolari
quadratisch, square, carrées, quadrate

dreieckig, triangular, triangulaires, triangolaire

Schiffchen, ship mould, barquette, batello

quadratisch gezackt, square serrated, carrées

dentelées, quadrate zigrinate

rund gerippt, round corrugated, rondes cannelées,
circolari ondulate

Savarin, savarin mould, savarin, savain

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
71635	86x43	12	Weißblech
71636	95x47	12	
71637	98x51	12	
71645	86x43	12	antihft
71646	95x47	12	
71647	98x51	12	
71310	Ø 85 Ø 70	16	antihft
71311	Ø 106 Ø 90	18	
71321	Ø 100 Ø 86	30	antihft
71322	Ø 120 Ø 105	32	
71323	Ø 140 Ø 125	36	
71331	57x57	10	antihft
71332	68x68	12	
71701	48x27	Weißblech	
71702	36x36		
71703	45		
71704	L 65		
71705	38x38		
71706	Ø 45		
71707	Ø 45		



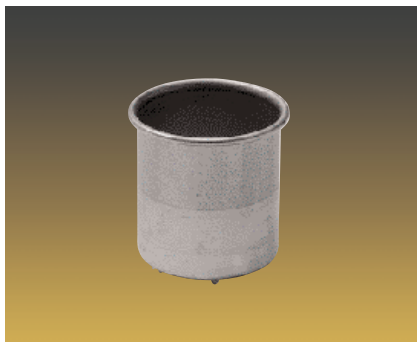
Förmchen-Sortiment 35-teilig
 Assortment of moulds 35 pieces
 Jeu de tarteletts 35 pièces
 Serie di tarteletta 35 pezzi



Pastetenausstecher
 Pie Cutter
 Decoupoir à pate
 Taglia vol-au-vent

Ø außen, Ø exterior, Ø extérieur, Ø esterno: 66mm
 Ø innen, Ø interior, Ø intérieur, Ø interno: 40 mm
 für Pastetenhalter Nr. 72301 (38 mm)

Ø außen, Ø exterior, Ø extérieur, Ø esterno: 73mm
 Ø innen, Ø interior, Ø intérieur, Ø interno: 47 mm
 für Pastetenhalter Nr. 72302 (45 mm)



Pastetenhalter
 Pie Mould
 Moule à pate
 Stampetto vol-au-vent

Höhe/height/hauteur/altezza 50 mm

Höhe/height/hauteur/altezza 50 mm



Pastetenausstecher
 Pie Cutter
 Découpoir à pate
 Taglia vol-au-vent

mit Auswerfer zum Ausstechen des Rings und des Bodens. Lieferung einschließlich eines gewölbten Gummis zum Ausstechen des Ringes/
 with tools for pulling out the rings and the bases.
 Delivery includes a dorned rubber for trimming the rings/ avec éjecteur pour découpe de l'anneau et du fond. Livraison avec le caoutchouc voute pour la découpe de l'anneau/ Con espulsore per tagliare l'anello e la base. Viene fornito con una gomma curvata per ritagliare l'anello

Ø außen, Ø exterior, Ø extérieur, Ø esterno: 68mm
 Ø innen, Ø interior, Ø intérieur, Ø interno: 46 mm

Ø außen, Ø exterior, Ø extérieur, Ø esterno: 80mm
 Ø innen, Ø interior, Ø intérieur, Ø interno: 50 mm

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
71710			Weißblech
72201		50	Weißblech
72202		50	Weißblech
72301	Ø 38	50	Weißblech
72302	Ø 45	50	Weißblech
72210			INOX
72212			INOX



Nußtörtchenringe/Sahneringe

Small Tart Ring
Formes sans fond
Stampetto senza fondo

mit Wulst, ohne Boden/with rim, without bottom/
bordé, con bordo



Schillerlockenform

Cream Horn Mould
Moule à cornet
Cannolo conico

30 mm
30 mm
35 mm
40 mm

40 mm rostfrei

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
65401	Ø 50	50	Weißblech
65402	Ø 60	50	
65403	Ø 70	50	
65411	Ø 50	50	INOX
65412	Ø 60	50	
65413	Ø 70	50	
65414	Ø 80	50	
65415	Ø 100	50	
72001	L 120		Weißblech
72002	L 140		
72003	L 140		
72004	L 134		
72014	L 134		INOX
72101	140x20		Weißblech
72102	150x23/19		
72105	142x20		INOX
72106	150x23/19		
71230	Ø 120	20	Weißblech
71231	Ø 160	20	
71232	Ø 200	25	
71233	Ø 240	25	
71234	Ø 280	25	



Sahnerollen

Cream Roll Mould
Roulette à creme
Cannolo

zylindrisch, cylindrical, cylindrique, cilindrica
konisch, conical, conique, conico

zylindrisch, cylindrical, cylindrique, cilindrica
konisch, conical, conique, conico



Formen mit herausnehmbarem Boden, gezackt

Round fluted mould with removable bottom
Moules cannelés avec fond mobile
Formina per biscotti, scannellatura con il fondo mobile

unbeschichtet/non-coated/sans revêtement/
senza rivestimento



Dariolform
 Cream Tart Mould
 Moule à dariole
 Tarteletta

Inhalt/capacity/contenance/contenuto

0,093 l

71605

Ø 62
 Ø 40

45

Inox

0,21 l

71606

Ø 87
 Ø 55

52



Pyramidenform
 Mould "pyramide"
 Moule "pyramide"
 Formina "pyramide"

Inhalt/capacity/contenance/contenuto

0,05 l

71718

60x60

42

INOX

0,17 l

71720

90x90

63

0,40 l

71722

120x120

83



Halbkugelform
 Mould "hemisphere"
 Moule "hémisphère"
 Formina "semisfera"

Inhalt/capacity/contenance/contenuto

0,07 l

71730

Ø 61

33

INOX

0,13 l

71732

Ø 80

40

0,26 l

71734

Ø 99

50



Konische Form
 Mould "conical"
 Moule "conique"
 Formina "conico"

Inhalt/capacity/contenance/contenuto

0,06 l

71740

Ø 60

42

INOX

0,10 l

71742

Ø 70

53

0,14 l

71744

Ø 80

64



Absetzschiene
 Holder Stand
 Support
 Supporto

71750

500x55

40

INOX



Puddingform

Mould
Moule
Formina

Inhalt/capacity/contenance/contenuto

0,052 l

Art.Nr. 71610

Maße
Ø 45
Ø 34

Höhe 42

Material

INOX

0,10 l

Art.Nr. 71611

Maße
Ø 55
Ø 41

Höhe 53

0,16 l

Art.Nr. 71612

Maße
Ø 65
Ø 47

Höhe 62

0,30 l

Art.Nr. 71613

Maße
Ø 79
Ø 61

Höhe 76



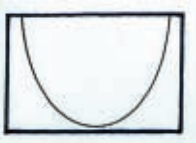
Schnittdessertform

Mould
Moule
Formina

350 x 60 mm - Halbrund
500 x 80 mm - Halbrund
500 x 90 mm - Pyramide

Art.Nr. 71712
71713
71714

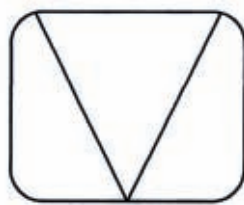
Material INOX



Nr. 71712



Nr. 71713



Nr. 71714



Seite 51–72

**Helfer in Backstube
und Küche
Tortenständer
Helfer im Verkaufsraum**

Equipment for Bakehouse
and Kitchen
Cake Stand
Equipment for the Sales Area

Appareils pour le fournil
et cuisine
Presentoir
Appareils pour la salle
de vente

Apparecchiature per forno
e cucina
Alzate per torte rotonde
Apparecchiature per
sala vendita



Helfer in Backstube und Küche



Likör-, Fondant-, Soßengießtrichter
Liqueur-, Fondant-, Sauce Pouring Funnel
Entonnoir à liqueur, fondant et sauce
Imbuto per liquori , fondenti e per salsa

1,9 Liter Trichterinhalt
capacity 1,9 l, contenance 1,9 l,
contenuto 1,9 l

Reduziermutter und Fülltülle wird mitgeliefert
Delivery with reducing nut and filler tube
L'écrou reducteur et douille d'injection livree avec
chaque entonnoir
Le madrevite riduttrice e le bocchette che
vengono fornite con ogni imbuto per liquori

Ø der Öffnung bei aufgeschraubter
Reduziermutter = 4 mm
Ø der Öffnung ohne Reduziermutter = 8 mm
Fülltülle geeignet zum Füllen von
Pralinenhohlkörpern wird mitgeliefert

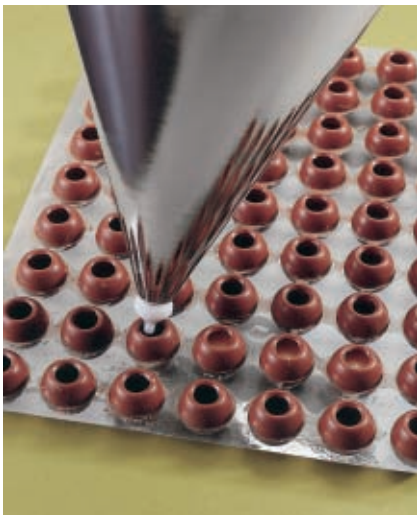
Ø opening with reducing nut = 4 mm,
without reducing nut = 8 mm

Ø orifice avec l'écrou reducteur = 4 mm,
sans l'écrou reducteur = 8 mm

Ø foro con madrevite reduttrice = 4 mm,
senzo madrevite reduttrice = 8 mm

Absetzständer für Likörtrichter

Holder stand
Support d'entonnoirs
Supporto



zum Füllen von Hohlkörpern

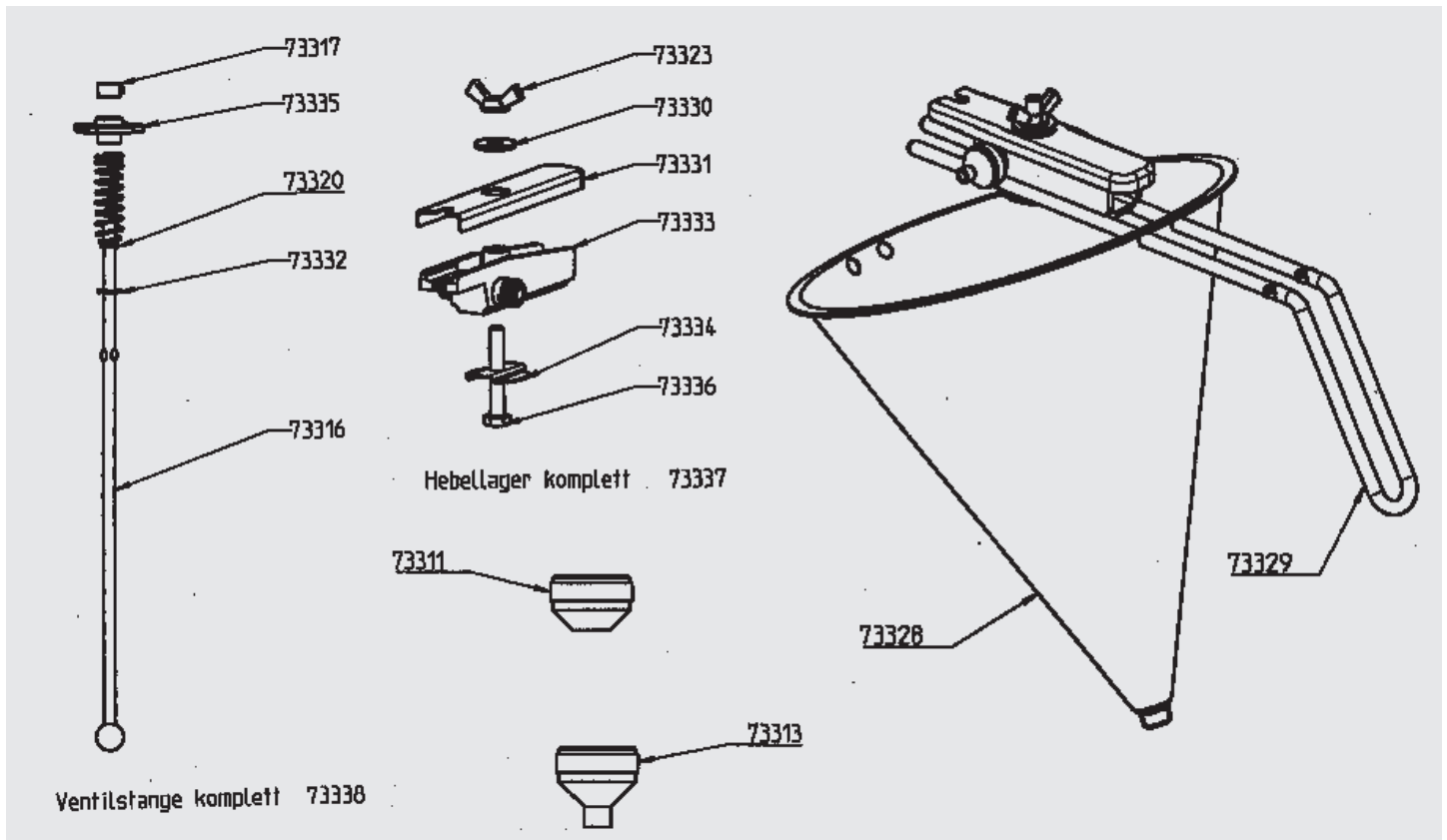


zum Portionieren von Soßen

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
73310	Ø 180	250	INOX
73312	Ø 140	185	INOX



Helfer in Backstube und Küche



Ersatzteilliste für Likörtrichter Nr. 73310

List of Spare Parts for Liqueur Funnel No. 73310

Liste des pièces de rechange pour entonnoir à liqueur No.73310

Lista dei pezzi di ricambio agli imbuto per liquori N. 73310

Reduziermutter (kurz)

reducing nut – écrou réducteur – madrevite riduttrice

Fülltülle (lang)

filler tube – douille d'injection – bocchette che vengono

Ventilstange mit Kugel

valve rod with ball – tige de soupape avec bille – asta valvola con sfera

Stellring mit Gewindestift

collar – bague d'arret – ghiera di regolazione

Druckfeder

spring- ressort – molla

Flügelmutter M 6

wing nut – écrou à oreilles – dado ad alette

Trichter komplett

funnel complete – entonnoir compl. – imbuto completo

Rundstahl-Handgriff INOX

handle INOX – poignée INOX – manubrio INOX

Art.Nr.

73311

73313

73316

73317

73320

73323

73328

73329

Unterlagscheibe 18 mm für Hebel

washer 18 mm – rondelle de support 18 mm – rondella 18 mm

Hebel

lever – levier – leva

Unterlagscheibe 10 mm für Feder

washer 10 mm – rondelle de support 10 mm – rondella 10 mm

Hebellager aus Kunststoff

synthetic bearing-lever – palier de levier en matière plastique – supporto a leva in plastica

Profilscheibe 30 mm

profile disc – plaques profilées – rondella profilata

Federsitz aus Kunststoff

synthetic spring seating – siège de ressort en plastique – sede della molla in plastica

Sechskantschraube M6 x 40

hexagonal headed screw – écrou à six pans – vite a testa esagonale

Hebellager komplett

bearing lever compl. – palier de levier compl. – supporto a leva completo

Ventilstange komplett montiert

Valve rod complete – Tige de soupape compl. – Asta valvola completo

Art.Nr.

73330

73331

73332

73333

73334

73335

73336

73337

73338



Helfer in Backstube und Küche

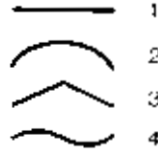


Marzipankneifer
 Marcipan Nippers
 Pince à pate
 Pinza da marcapane

Satz 4-teilig

Marzipankneifer, einzeln

Grösse 1
 Grösse 2
 Grösse 3
 Grösse 4



Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
77004	100x20		INOX
77101	100x20		
77102			
77103			
77104			
78007	L 55		Neusilber
78101	B 25		
78102	B 20		
78103	B 15		
78104	B 10		
78105	B 8		
78106	B 6		
78107	B 4		
76012			Kunststoff
76006			
76101			Kunststoff
76102			
76103			
76104			
76105			
76106			
76107			
76108			
76109			
76110			
76111			
76112			



Marzipankneifer
 Marcipan Nippers
 Pince à pate
 Pinza da marzapane

Satz 7-teilig

Marzipankneifer, einzeln

Grösse 1
 Grösse 2
 Grösse 3
 Grösse 4
 Grösse 5
 Grösse 6
 Grösse 7



Satz 12-teilig

Modellierstäbe
 Marcipan Modelling Tools
 Ebauchoirs
 Steccho per modellare

Satz 12-teilig

Satz 6-teilig
 Gr. 2, 14, 15, 22, 32, 33



Satz 6-teilig

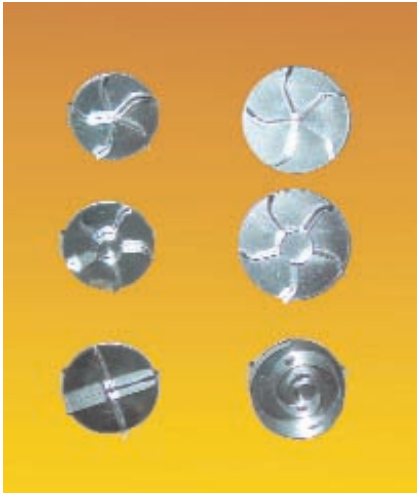
Modellierstäbe, einzeln



Grösse 2 76101
 Grösse 4 76102
 Grösse 14 76103
 Grösse 15 76104
 Grösse 21b 76105
 Grösse 22 76106
 Grösse 27 76107
 Grösse 27g 76108
 Grösse 27fl 76109
 Grösse 32 76110
 Grösse 33 76111
 Grösse 34 76112



Helfer in Backstube und Küche



Semmeldrucker

Stamper
Marqueur
Stampo per panini

Kaisersemmeldrucker
Kaisersemmeldrucker

Kaisersemmeldrucker mit Mittelring
Kaisersemmeldrucker mit Mittelring

Laugenweckdrucker

Spiraldrucker

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
65252	Ø 65		Weißblech
65253	Ø 80		
65254	Ø 65		
65255	Ø 80		
65256	Ø 65		
65257	Ø 65		
			Kunststoff
65262	Ø 65		
65263	Ø 80		
65264	Ø 65		
65265	Ø 80		
65266	Ø 65		
65267	Ø 65		
66300	L430		
66305			



Semmeldrucker

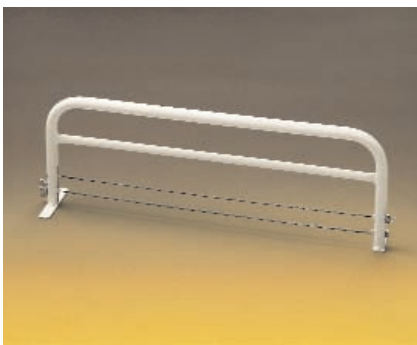
Stamper
Marqueur
Stampo per panini

Kaisersemmeldrucker
Kaisersemmeldrucker

Kaisersemmeldrucker mit Mittelring
Kaisersemmeldrucker mit Mittelring

Laugenweckdrucker

Spiraldrucker



Tortensäge mit 2 Sägeblättern

Saw for biskuit with 2 blades
Scie à genoise avec 2 lame
Sega per torte con 2 lama

1 Ersatzsägeblatt

1 Blade (Spare Part)
1 Lame (Pièce de rechange)
1 lama (Pezzi di ricambio)



Helfer in Backstube und Küche



Tortenteiler

Tart Divider

Diviseur à gâteaux

Segnafette per torte

Teile miteinander verschweißt./parts are welded./

Les pièces sont soudées./I pezzi sono saldati.

- 8-teilig rostfrei
- 9-teilig rostfrei
- 10-teilig rostfrei
- 11-teilig rostfrei
- 12-teilig rostfrei
- 13-teilig rostfrei
- 14-teilig rostfrei
- 15-teilig rostfrei
- 16-teilig rostfrei
- 18-teilig rostfrei

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material			
66208	Ø 320		INOX			
66209						
66210						
66211						
66212						
66213						
66214						
66215						
66216						
66218						
66008	Ø 320		Weißblech			
66009						
66010						
66011						
66012						
66013						
66014						
66015						
66016						
66017						
66018						
66020						
66022						
66024						
66108				Ø 280		Weißblech
66110						
66112						
66114						
66116						
66118						



Tortenteiler

Tart Divider

Diviseur à gâteaux

Segnafette per torte

die Teile sind miteinander vernietet/the parts are riveted

together/les parties sont rivetées les unes aux autres/

I pezzi sono ribaditi l'uno con l'altra/

- 8-teilig
- 9-teilig
- 10-teilig
- 11-teilig
- 12-teilig
- 13-teilig
- 14-teilig
- 15-teilig
- 16-teilig
- 17-teilig
- 18-teilig
- 20-teilig
- 22-teilig
- 24-teilig



Tortenteiler, 28 cm

Tart Divider, 28 cm

Diviseur à gâteaux, 28 cm

Segnafette per torte, 28 cm

die Teile sind miteinander vernietet/the parts are riveted

together/les parties sont rivetées les unes aux autres/

I pezzi sono ribaditi l'uno con l'altra/

- 8-teilig
- 10-teilig
- 12-teilig
- 14-teilig
- 16-teilig
- 18-teilig



Helfer in Backstube und Küche



Tortenringe, verstellbar
 Expanding Tart-Rings
 Cercle extensible
 Cercio per torte, regolabile
 Gegen Fruchtsäure nicht beständig./The steel is not fruit-acid resistant. L'acier n'est pas persistant à l'acide de fruits./L'acciaio non è resistente all'acido di frutto
 185 – 365 mm

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
67001		50	Blauer Bandstahl



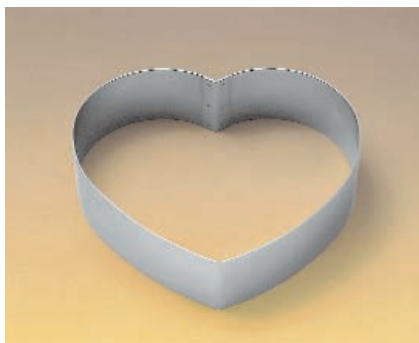
Tortenringe, verstellbar
 Expanding Tart-Rings
 Cercle extensible
 Cercio per torte, regolabile
 200 – 350 mm
 200 – 350 mm
 310 – 600 mm
 extra groß
 200 – 350 mm
 200 – 350 mm

67301		50	INOX
67401		60	
67402		60	
67601		70	
67701		85	



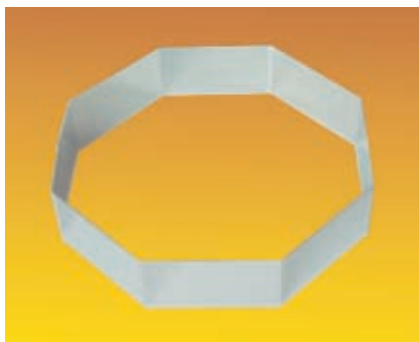
Blumen-Tortenring
 Tart Ring „Flower“
 Cercle „Fleur“
 Cercio per Torte „Fiori“

67650	Ø 200	60	INOX
67651	Ø 240	60	
67652	Ø 280	60	



Herzbackrahmen
 Baking Frame „Heart“
 Cercle „Coeur“
 Cercio per torte „cuori“

67660	Ø 180	60	INOX
67661	Ø 220	60	
67662	Ø 260	60	
67663	Ø 300	60	
67664	Ø 350	60	
67665	Ø 400	60	

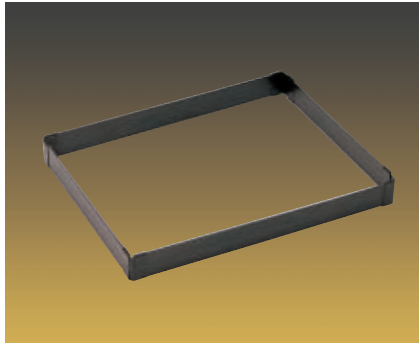


Tortenring „Achteck“
 Baking Frame „Octagon“
 Cercle „Octagone“
 Cercio per torte „Ottagone“

67680	Ø 200	60	INOX
67681	Ø 240	60	
67682	Ø 280	60	



Helfer in Backstube und Küche



Backrahmen, verstellbar
Expanding Baking Frame
Cadre extensible
Telaio per torte regolabile

Länge/length/longueur/lunghezza 410 – 770 mm
Breite/breadth/largeur/langhezza 320 – 590 mm

Gegen Fruchtsäure nicht beständig./The steel is not fruit-acid resistant. L'acier n'est pas persistant à l'acide de fruits./L'acciaio non è resistente all'acido di frutto



Backrahmen, verstellbar
Expanding Baking Frame
Cadre extensible
Telaio per torte regolabile

Länge/length/longueur/lunghezza 430 – 830 mm
Breite/breadth/largeur/langhezza 300 – 570 mm

INOX 1,5 mm stark



Dessert-Ring
Ring
Cercle
Cercio

Andere Maße auf Anfrage

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
67201		40	Blaublech
67501		50	INOX
67670	75	25	INOX
67671	100	25	INOX



Helfer in Backstube und Küche



Tortenunterlagen

Cake Plate
Plaque à gâteau
Ripiano per torte

entgratet/smoothed edges/soigneusement
ébarbée/senza bave

NEU: rostfrei

stainless steel/acier inoxydable/acciaio al cromo nichel

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
65501	300x1		Aluminium
65502	320x1		
65503	320x1,5		
65512	320x0,8		INOX
65620	400x200		Aluminium
65622	400x330		
65624	500x400		
65531	Ø 320		INOX
65532	Ø 360		
65541	Ø 280		INOX
65542	Ø 320		
65605	300x300	30	INOX
65606	320x320	30	



Tortenunterlagen

Cake Plate
Plaque à gâteau
Ripiano per torte
1 mm stark

entgratet/smoothed edges/soigneusement
ébarbée/senza bave

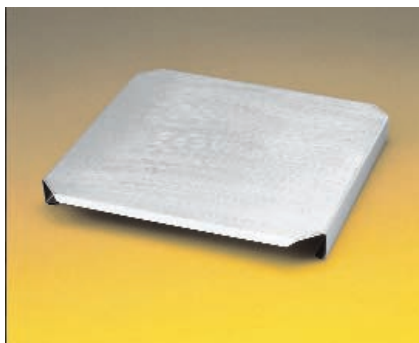


Draht-Tortenunterlagen

Cake Plate (wire)
Grille ronde à pieds
Raffredda torta a griglia

eng geflochten, schwere Qualität
closely woven, good quality
a grillage fin, de bonne qualité
strettametne retato, ottima qualita

leichte Ausführung



Tortenunterlagen

Cake Plate
Plaque à gâteau
Ripiano per torte



leicht zum Aufnehmen
Easy to lift/Facile à prendre/
Facile distacco



kein Kippen beim Schneiden
Does not tip when cut/Aucun risque de
renversement/Non si rovescia tagliando



Hochzeitstortenständer

mit runden Etagen, natur eloxiert,
 erstklassige Verarbeitung, stabile Ausführung
 Multiple Cake Stand, round, silver
 Présentoir, pièce montées, rond, argenté
 Alzate per torte rotonde a tubo centrale,
 color naturale

- 3 Etagen 20/26/32 cm
- 4 Etagen 20/26/32/40 cm
- 5 Etagen 20/26/32/40/45 cm
- 6 Etagen 20/26/32/40/45/50 cm
- 7 Etagen 16/20/26/32/40/45/50 cm

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
65303		380	Aluminium
65304		550	
65305		720	
65306		890	
65307		1060	
65311	Ø 40	90	INOX
65321		1040	Aluminium
65322		1040	
65323		700	



Ausstecher 4 cm

Cutter 4 cm
 Découpoir 4 cm
 Tagliapasta 4 cm

Höhe/height/hauteur/altezza 9 cm



Hochzeitstortenständer

mit runden, seitlich angesetzten Etagen
 erstklassige Verarbeitung, stabile Ausführung
 natur eloxiert

Prominent Arms Cake Stand, silver
 Présentoir à bras proéminent, argenté
 Alzate per torte a braccia sporgenti,
 color naturale

- 6 Etagen à 32 cm
- 6 Etagen, 2 x 20 cm, 2 x 26 cm, 2 x 32 cm
- 4 Etagen 16 cm, 20 cm, 26 cm, 32 cm



Tortenständer



Hochzeitstortenständer

mit runden Etagen, natur eloxiert, erstklassige Verarbeitung, stabile Ausführung
Multiple Cake Stand, round silver
Présentoir, pièce montées, rond argenté
Alzate per torte rotonde a tubo centrale, color naturale

1 Scheibe 20 cm, 2 Scheiben 26 cm, 2 Scheiben 32 cm

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
65341	B 950	380	Aluminium
65342	B 800	540	Aluminium
65314		620	Aluminium
65315		800	Aluminium
67801	Ø 180	60	Aluminium
67802	Ø 240		
67803	Ø 300		
67804	Ø 380		
67805	Ø 420		
67806	Ø 480		
65383			
65384			
65385			



Hochzeitstortenständer

mit Ausleger, natur eloxiert, stabile Ausführung
Prominent Arms Cake Stand, round silver
Présentoir à bras proéminent, argenté
Alzate per torte a braccia sporgenti, color naturale

4 Etagen

1 x 32 cm, 2 x 26 cm, 1 x 20 cm



Hochzeitstortenständer

runde Etagen, natur eloxiert, erstklassige Verarbeitung, stabile Ausführung
Multiple Cake Stand, round silver
Présentoir, rond argenté
Alzate per torte, rotonde, a tubo centrale, color naturale

mit Rundfuß 29 cm

with base 29 cm/avec base 29 cm/con base 29 cm

4 Etagen 20/26/32/40 cm

mit Rundfuß 38 cm

with base 38 cm/avec base 38 cm/con base 38 cm

5 Etagen 20/26/32/40/45 cm



Tortenringe

Tart Ring
Cercle
Cercio






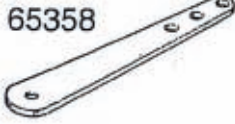





Tortenspitzen-Set mit Lochung

Doilies-Set perforated
Dentelles pour pâtisseries perforé
Merletti per torte, perforate

20/26/30 cm (3-teilig) 3 x 25

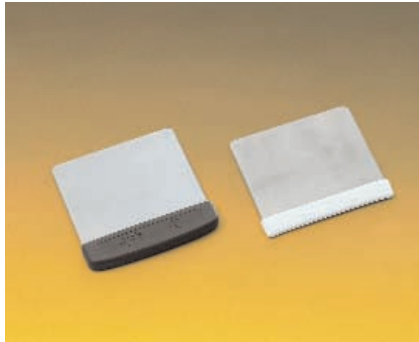
20/26/33/40 cm (4-teilig) 4 x 25

20/26/33/40/46 cm (5-teilig) 5 x 25

Art.Nr.	I	
 <p>65351</p>	<p>Ersatzteilaufstellung für Tortenständer List of Spare Parts for Cake Stands Liste des pièces de rechange pour présentoir Lista dei pezzi di ricambio agli alzate per torte</p>	
<p>Mittelsäule, groß 164 x 40 mm column – colonne – tubo di sostegno</p>	65351	
 <p>65352</p>	<p>Mittelsäule, klein 82 x 40 mm column – colonne – tubo di sostegno</p>	65352
 <p>65353</p>	<p>Außenfuß mit Schraube base with screw – pied avec écrou – piedino con vite</p>	65353
 <p>65355</p>	<p>Senkschraube 3/16" x 15 screw – écrou – vite</p>	65354
 <p>65356</p>	<p>Mittelfuß mit Randel base – pied – piedino</p>	65355
 <p>65358</p>	<p>Randelmutter knurled nut – écrou moleté – madre vite</p>	65356
 <p>65359</p>	<p>Flachrundschaube 5/16" x 20 screw – écrou – vite</p>	65357
 <p>65360</p>	<p>Ausleger 240 mm, Aluguss prominent arm – bras proéminent – staffa</p>	65358
 <p>65375</p>	<p>Rundfuß 38 cm base – base – base grande</p>	65359
 <p>65376</p>	<p>Rundfuß 29 cm base – base – base piccolo</p>	65360
 <p>65361 - 65369</p>	<p>Ausleger 250 x 45 mm prominent arm – bras proéminent – staffa</p>	65375
<p>Mittelfuß mit Randel und Bohrung base – pied – rosone con vite d'appoggia</p>	65376	
<p>Scheiben – plates – plaques – disco Ø 16 cm Ø 20 cm Ø 26 cm Ø 32 cm Ø 40 cm Ø 45 cm Ø 50 cm Ø 55 cm Ø 60 cm</p>	<p>65361 65362 65363 65364 65365 65366 65367 65368 65369</p>	



Helfer in Backstube und Küche



Teigschaber

Dough Scraper
Racloir
Spatola

flexibler Plastikgriff/elastic handle/poignée en caoutchouc/manico in plastica

unbiegsamer Kunststoffgriff/Non-pliant synthetic material handle/Poignée en matière plastique rigide/Impugnatura rigida in plastica

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
65101	120x85		INOX
65102	120x85		
65103	130x90		INOX
65104	150x105		
65113	110x80		INOX
65120	65x35		Kunststoff
65121	85x50		
65122	105x70		
65140	120x90		Kunststoff
65141	120x80		
65142	120x90		
65143	110x80		



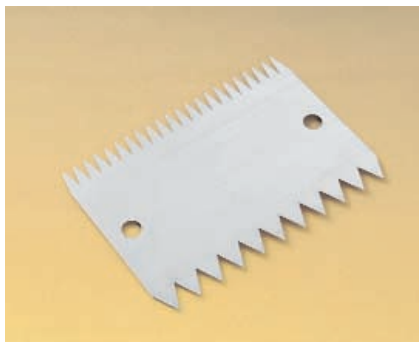
Teigschaber

Dough Scraper
Racloir
Spatola

spitzige Ecken, steif/sharp edges, strong/acier rigide, coins pointues/rigida per pasta, (angoli acuti) tesco

unbiegsamer Kunststoffgriff/Non-pliant synthetic material handle/Poignée en matière plastique rigide/Impugnatura rigida in plastica

Holzgriff/wooden handle/poignée en bois/manico in legno



Garnierkamm

Decorating Comb
Peigne à Decor
Pettine per decorazione



Teigschaber mit Stiel

Dough Scraper
Racloir
Spatola

Laffe PE, Kunststoffgriff/plastic handle/poignée en plastic/manico in plastica



Teigschaber

Dough Scraper
Racloir
Spatola

Asymmetrisch/asymmetrical/asymétrique/asimetrico
Eckig/angular/angularaire/angolare

Rund/round/rond/rotondi

Garnierkamm/deorating comb/peigne à décor/
pettine per decorazione



Helfer in Backstube und Küche



Teigspachtel

Spatula
Spatule
Spatola

Kunststoffgriff/plastic handle/poignée en plastic/
manico in plastica

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
65131	B 60		INOX
65132	B 80		
65133	B 100		
65150	L 300		Kunststoff
65155	L 400		
65160	L 500		
65170	L 250		INOX
65171	L 300		
65172	L 350		
65173	L 400		
65174	L 450		
65175	L 500		
65180	L 450		
65185	L 260		



Rührspatel

Spatula
Spatule
Spatola



Schneebesen

Whisk
Fouet
Frusta

INOX Draht, Griff Kunststoff/INOX with plastic handle/
Inox avec poignée en plastic/INOX con manico in plastica

Grifflänge	Draht-Ø
100 mm	1,5mm
110 mm	2,0 mm
130 mm	2,0 mm
160 mm	2,0 mm
200 mm	2,0 mm
250 mm	2,0 mm



Schneebesen Ballon

Whisk
Fouet
Frusta

INOX Draht, Griff Kunststoff/INOX with plastic handle/
Inox avec poignée en plastic/INOX con manico in plastica

Grifflänge	Draht-Ø
200 mm	1,5mm



Schneebesen

Whisk
Fouet
Frusta

INOX Draht, Griff Kunststoff/INOX with plastic handle/
Inox avec poignée en plastic/INOX con manico in plastica

Grifflänge	Draht-Ø
120 mm	1,5mm



Helfer in Backstube und Küche



Teigrädchen
Dough Wheel
Roulette à pâte
Rotella tagliapaste

Holzgriff/wooden handle/poignée en bois/
impugnatura in legno

glatt/plain/unie/liscia
gezackt/scalloped/cannelée/dentellata

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
65001	Ø 50		INOX
65002	Ø 50		INOX
65005	Ø 120		INOX
65025	B 120		INOX
65030	B 120		INOX und Aluminium
65035	B 60		INOX



Teigrad/Pizzaschneider
Dough Wheel/Pizza cutter
Roulette à pâte
Rotella tagliapaste

Kunststoffgriff/plastic handle/poignée en plastic/
manico in plastica



Gitterschneider
Lattice Roller
Rouleau à losanges
Rullo per Griglia

Walzenbreite/Roller Width/largeur de rouleau/
Larghezza del rullo 12 cm

Kunststoffgriff/plastic handle/poignée en plastic/
manico in plastica



Stipprolle
Roller Docker
Pique-pâte
Rullo Bucasfoglia

Walzenbreite/Roller Width/largeur de rouleau/
Larghezza del rullo 12 cm

Kunststoffgriff/plastic handle/poignée en plastic/
manico in plastica



Strudelwalze
Strudel-Roller
Rouleau à Strudel
Rullo Taglia Strudel

Walzenbreite/Roller Width/largeur de rouleau/
Larghezza del rullo 6 cm

Kunststoffgriff/plastic handle/poignée en plastic/
manico in plastica



Helfer in Backstube und Küche



Teigschneider, glatt

Dough Wheel, plain
Roulette à pâte, unie
Rotella tagliapasta, liscia

5 Rädchen/5 wheels/5 roulette/5 rotella

7 Rädchen/7 wheels/7 roulette/7 rotella

Abstand zwischen 2 Rädchen ausziehbar
von 12 bis 125 mm



Teigschneider, gezackt

Dough wheel, scalloped
Roulette à pâte, cannelée
Rotella tagliapasta, dentellata

5 Rädchen/5 wheels/5 roulette/5 rotella

7 Rädchen/7 wheels/7 roulette/7 rotella

Abstand zwischen 2 Rädchen ausziehbar
von 12 bis 125 mm



Teigschneider, glatt und gezackt

Dough Wheel, plain and scalloped
Roulette à pâte, unie et cannelée
Rotella tagliapasta, liscia e dentellata

2 x 5 Rädchen/wheels/roulette/rotella

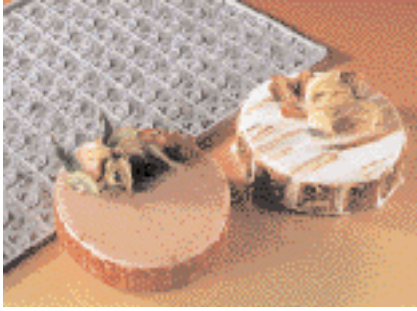
2 x 7 Rädchen/wheels/roulette/rotella

Abstand zwischen 2 Rädchen ausziehbar
von 12 bis 125 mm

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
65050	Ø 55		INOX
65051	Ø 55		INOX
65056	Ø 55		INOX
65057	Ø 55		INOX
65058	Ø 55		INOX
65059	Ø 55		INOX



Helfer in Backstube und Küche



Dekor „geometrisch“
Decor „geometric“
Décor „géométrique“
Decor „geometrico“



Dekor „Flechte“
Decor „Cane“
Décor „Cannage“
Decor „Treccia“



Flexible Dekormatten aus Silikon

Flexible mat made of Silikon

Nattes décor en Silikon

Tela per decorazioni in Silikon, flessibili

hitze- und kältebeständige backfeste Dekormatten, die man für folgende Zwecke verwenden kann:

- Strukturbiskuit herstellen um Tortenränder zu verzieren
- Tortenoberflächen aus Creme mit einer Struktur versehen
- Fruchtgelees verzieren
- plastische Dekors für viele Anwendungsmöglichkeiten erzeugen

Heat and cold resistant decorating mats for baking moulds, that can be used for the following purposes:

- manufacturing structured biscuits, in the order to decorate tart edges
- For providing a structure for creme tart toppings
- Decorating fruit jellies
- For producing plastic decorations for many different applications

Natte de décoration stable à la cuisson et au froid, que l'on peut utiliser pour les applications suivantes:

- Fabrications de biscuits structurés pour la décoration des bords de tarte
- Structuration en surface des tartes à la crème
- Décoration de gelée de fruits
- Création de décors plastiques les plus divers

Piastra per decorazioni resistente al freddo e alle alte temperature, da forno, utilizzabile per gli usi seguenti:

- preparare una pasta biscotto decorata, per decorare i bordi della torta
- creare una decorazione sulla superficie in crema della torta
- decorare le gelatine di frutta
- creare decorazioni plastiche per molte possibilità d'uso

Antihaf-Backmatte, Silikon

Silikone mat for confectionery

Toile pâtisserie de cuisson

Tela per cottura di pasticceria

Die Matte wird zum Tiefkühlen und Backen verwendet.

Die Temperatur sollte zwischen -40° C und +250°C liegen.

Ein Einfetten entfällt. Am besten wird sie auf Lochbleche und Kuchengitter gelegt.

The mats can be used in deep freezes and for baking.

The temperature should lie between -40 °C and +250 °C.

No need to grease, best to lay them on a perforated plate or kitchen-grating.

La natte sert aussi bien à la cuisson qu'à la surgélation.

La température devrait se situer entre -40 °C et +250 °C.

Il est inutile de graisser. Il est conseillé de la placer sur une toile perforée ou une grille de cuisine.

La piastra viene utilizzata per il congelamento e la cottura in forno. La temperatura dovrebbe essere tra -40 °C e +250 °C. Non occorre ungere. I risultati migliori si ottengono ponendola su lamiera forata o griglie da torte

für Backbleche 530 x 325 (GN 1/1)

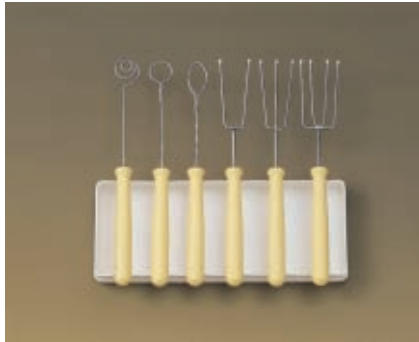
für Backbleche 600 x 400

für Backbleche 780 x 580

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
71820	570x370		
71821	555x365		
71850	520x315		
71855	585x385		
71865	770x570		



Helfer in Backstube und Küche



Tunkgabeln mit Kunststoffgriff

Dipping Forks with plastic handle
Broches à temper avec poignée en plastic
Forchette per boeri cioccolatini con manico in plastica

Satz 6-teilig

Grösse 1 – Schnecke

Grösse 4 – rund

Grösse 5 – oval

Grösse 7 – 2-zinkig

Grösse 8 – 3-zinkig

Grösse 9 – 4-zinkig

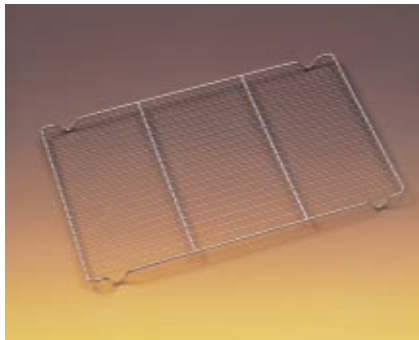
Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
75006			INOX
75101			
75104			
75105			
75107			
75108			
75109			
75111	B 65		INOX
73002	470x310		verzinnt
73003	590x390		
73402	480x320		Aluminium
73403	600x400		



Tunkgabel mit Kunststoffgriff

Dipping Forks with plastic handle
Broches à temper avec poignée en plastic
Forchette per boeri cioccolatini con manico in plastica

8-zinkig, 8point, 8 dents, 8 denti



Überzugsgitter

Drip Lattice

Grill à pieds

Griglia per glassare



Ablaufblech

Tray

Plaque

Recipiente

4 Seiten Rand/4-rims/4 rébords/4 bordi

Höhe/height/hauteur/altezza 25 mm

passend für Überzugsgitter Nr. 73002

suitable for drip lattice No. 73002

s'adapte à grill à pieds No. 73002

per griglia per glassare No 73002

passend für Überzugsgitter Nr. 73003

suitable for drip lattice No. 73003

s'adapte à grill à pieds No. 73003

per griglia per glassare No. 73003



Helfer in Backstube und Küche



Temperiergerät – 3,3 l Inhalt

Tempering Bowl – Capacity 3,3 l

Appareil à tempérer – Contenance 3,3 l

Regolatore di calore – Capacità 3,3 l

In den äußeren Behälter wird je nach Anwendung warmes oder kaltes Wasser eingefüllt. So kann z. B. Schokolade zum Überziehen von Pralinen bis zu 1 1/2 Stunden auf gleicher Temperatur gehalten werden. Außerdem können Soßen, Desserts, Früchte usw. bei Buffets gewärmt oder gekühlt werden.

Depending on the type of use, the outer container can be filled with either hot or cold water. Chocolate for coating candies can be kept at the same temperature for up to 1/2 hours. In addition to this sauces, dessert, fruits etc., can be heated or cooled for buffets.

Les récipients extérieurs peuvent être remplis au choix d'eau chaude ou froide. On peut y garder du chocolat chaud pour enrober les pralinés pendant 1 1/2 heure environ à température constante. Il est en outre possible de maintenir des sauces, desserts, fruits etc. au chaud ou au froid selon les besoins du buffet.

Nel recipiente esterno viene versata acqua calda o fredda, secondo l'uso che si intende farne. Così per esempio la cioccolata per la copertura delle praline sarà mantenuta alla stessa temperatura fino a 1 1/2 ora. Inoltre è possibile tenere al caldo o in fresco salse, dessert, frutta ecc., per es. nei buffet.

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
73500	Ø 310	140	INOX





Helfer in Backstube und Küche

**Zuckerstreuer**

Sugar Dredger
Saupoudreuse
Spargi zucchero

Unterteil: hochwertiger Kunststoff

Siebdeckel INOX/lid with mesh INOX/
couvercle avec tissu INOX/coperchio con
setaccio a rete INOX

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
68014	Ø 70	100	
68024	Ø 70	100	
68013	Ø 70	100	
68023	Ø 70	100	
68004	Ø 70	100	INOX
68003	Ø 70	100	INOX

Siebdeckel Weissblech/lid with mesh tin/
couvercle avec tissu fer blanc/coperchio
con setaccio a rete, in latta

**Zuckerstreuer**

Sugar Dredger
Saupoudreuse
Spargi zucchero

Unterteil: hochwertiger Kunststoff

Lochdeckel INOX/lid with perforations INOX/
couvercle perfore INOX/coperchio con fori/
INOX

Lochdeckel Weissblech/lid with
perforations tin/couvercle perfore fer
blanc/coperchio con fori in latta

**Zuckerstreuer**

Sugar Dredger
Saupoudreuse
Spargi zucchero

Unterteil INOX

Siebdeckel INOX/lid with mesh INOX/
couvercle avec tissu INOX/coperchio con
setaccio INOX

**Zuckerstreuer**

Sugar Dredger
Saupoudreuse
Spargi zucchero

Unterteil INOX

Lochdeckel INOX/lid with perforations INOX
couvercle perfore INOX/coperchio con
fori INOX



Vorratsdosen

Container
Récipient
Récipiente

Unterteil hochwertiger Kunststoff

geschlossener Deckel INOX/closed lid INOX/
couvercle sans ouverture/con coperchio
chiuso INOX



Strohalmbecher

Container for straws
Gobelet à paille
Porta cannucco



Kaffeelöffelbecher

Container for spoons
Gobelet à cuillère
Porta cucchiaini da café



Tortmesser-, Spül- und Abstreichbehälter

Cake-Knife Rinsing and Scraping Box
Récipient laveur-râcleur pour couteaux à
gâteaux
Contentore per lavare e pulire coltello torta

mit Innenbehälter/with inner container/
avec partie intérieure/con contenitore interno

Ersatz-Innenbehälter/Inner container
replacement/partie intérieure de rechange
contenitore interno di ricambio

Ersatz-Gummieinlage/rubber insert
replacement/garniture caoutchouc de
rechange/rivestimento in gomma di ricambio

runde und halbrunde Einlage



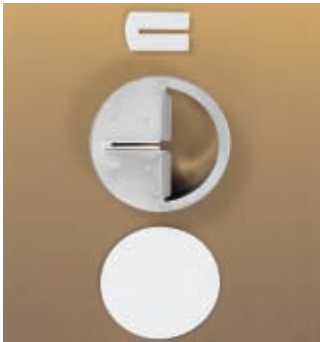
Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
68010	Ø 70	100	
69910	Ø 110	180	INOX
69911	Ø 120	110	INOX
69010	Ø 100	200	INOX
69011			
69012			



Tortenmesser-, Spül- und Abstreichbehälter

Cake-Knife Rinsing and Scraping Box
 Récipient laveur-râcleur pour couteaux à gâteaux
 Contenitore per lavare e pulire coltello torta

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
69710	Ø 100	200	INOX
69711			
69712			
69713			
69210	Ø 100	220	Kunststoff
69610	Ø100	340	
69611			
69612			
69613			



Ersatz-Gummibacken

rubber guides replacement/guides en caoutchouc de rechange/guide di gomma di ricambio

Ersatzdeckel mit Gummibacken

scraper cover with rubber guides replacement couvercle râcleur avec guides de rechange coperchio di raschiatura di ricambio

Ersatzgummieinlagen

rubber insert replacement/garniture caoutchouc de rechange/rivestimento in gomma di ricambio



Tortenmesser-, Spül- und Abstreichbehälter

Cake-Knife Rinsing and Scraping Box
 Récipient laveur râcleur pour couteaux à gâteaux
 Contenitore per lavare e pulire coltello torta

Extra-hoch/extra high/grande hauteur/extra alto



Ersatz-Gummibacken

rubber guides, replacement/guides en caoutchouc de rechange/guide di gomma di ricambio

Ersatzdeckel mit Gummibacken

scraper cover with rubber guides, replacement couvercle râcleur avec guides de rechange coperchio di raschiatura, di ricambio

Ersatzgummieinlage

rubber insert, replacement/garniture caoutchouc di rechange/rivestimento in gomma di ricambio



Seite 73–76

Gebäckfüllmaschinen

Pastry Filling Machines

Remplisseuses pour
pâtisserie

Apparecchio per il ripieno
di paste



Gebäckfüllmaschinen



Gebäckfüllmaschine
Pastry Filling Machine
Remplisseuse pour pâtisserie
Apparecchio per il ripieno di paste

mit 1 Füllkolben/ with 1 filling piston/ avec 1 piston de remplissage/ con 1 pistone

Füllmenge regulierbar 0 – 14 g, Filling Quantity adjustable 0 – 14 g, poids de remplissage réglable 0 – 14 g, quantità del ripieno regolabile da 0 – 14 g

Behälterinhalt 5 l, Capacity of the pot 5 l, Contenance di réipient 5 l, Capacità del contenitore 5 l

Alle Teile, die mit der Marmelade in Berührung kommen, sind aus Chromnickelstahl 18/8. All parts coming into contact with jam are made of stainless steel. Tous les éléments qui entrent en contact avec la marmelade sont en acier inoxydable. Tutti i pezzi che sono in contatto con la marmellata sono in acciaio inossidabile

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
62010			INOX
62020			INOX
62030			Div.
62040			Div.



Gebäckfüllmaschine
Pastry Filling Machine
Remplisseuse pour pâtisserie
Apparecchio per il ripieno di paste

mit 2 Füllkolben/ with 2 filling pistons/ avec 2 pistons de remplissage/ con 2 pistoni



Gebäckfüllmaschine
Pastry Filling Machine
Remplisseuse pour pâtisserie
Apparecchio per il ripieno di paste

zum Befestigen am Arbeitstisch/ for fixing on the work table/ pour fixation à la table de travail/ da fissare al tavolo di lavor

mit 1,1 Liter Fülltrichter/ with 1,1 Liter Funnel/ avec entonnoir 1,1 litres/ con imbuto 1,1 litro

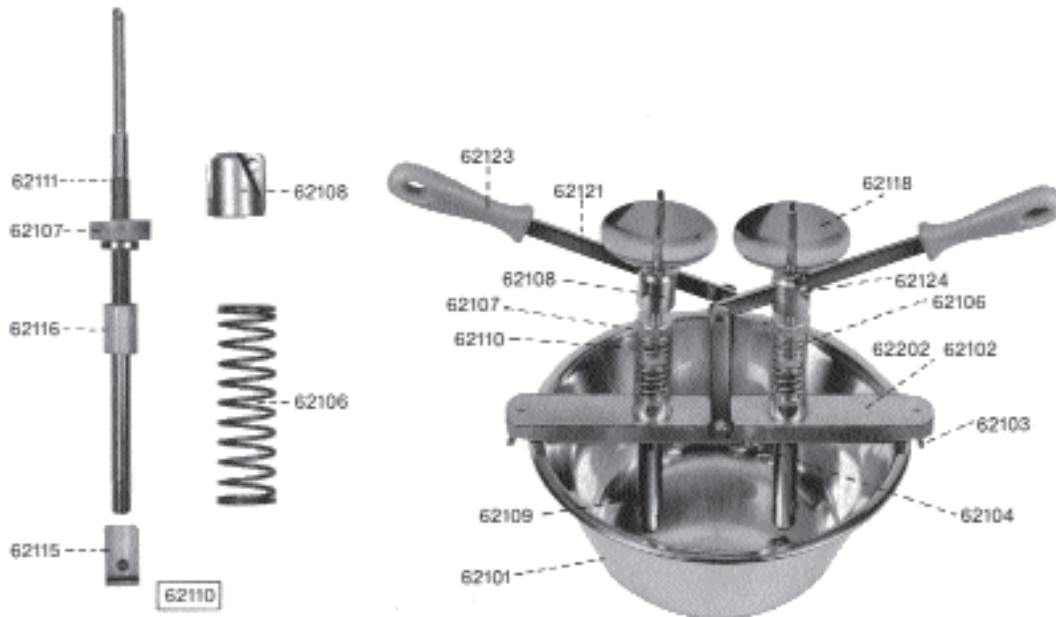


Gebäckfüllmaschine
Pastry Filling Machine
Remplisseuse pour pâtisserie
Apparecchio per il ripieno di paste

mit 2 Liter Fülltrichter/ with 2 Liter Funnel/ avec entonnoir 2 litres/ con imbuto 2 litro



Gebäckfüllmaschinen



Ersatzteilaufstellung für Gebäckfüllmaschinen Nr. 62010 und 62020

List of Spare Parts for Pastry Filling Maschine
No 62010 and 62020

Liste des pièces de rechange pour remplisseuse
de pâtisserie No 62010 et 62020

Lista dei pezzi di ricambio agli apparecchi per il
ripieno di paste No 62010 e 62020

Behälter 28 cm

pot 28 cm – récipient 28 cm – contenitore 28 cm

Steg für Nr. 62010

cross-piece for No. 62010 – nervure pour
No. 62010 – puntello per No. 62010

Flügelschraube

winged screw – vis à oreilles – galletto a vite

Sechskantschraube

hexagon head bolt – boulon hexagonal –
vite esagonale

Rückstoßfeder

recoil spring – ressort de rappel – molla di ritorno

Randelmutter

knurled nut – écrou moleté – madrevite

Hebelführung

lever guide – guide du levier – guida per leva

Zylinder

cylinder – cylindre – cilindro

Art.Nr.

Füllkolben komplett

filling piston, complete,
– piston de remplissage (compl.) – pistone completo

Kolbenrohr mit Füllrohr

piping – tuyau

Kolbenventil

ball valve – saupape sphérique – valvola a sfera

Kolbenführung

piston guide – guide du piston – guide per pistone

Auflageblech mit Randelschraube

supporting sheet with knurled screw – tôle d'appui
ave écrou moleté – lamiera d'appoggio con
manicotto a vite

Handhebel 2-teilig

hand-lever 2 piece – levier à main en 2 pièces
– leva 2 pezzi

Plastikgriff

plastic-handle, poignée en plastic – impugnatura
in plastica

Splint für Handhebel

cotter for hand lever – goupille pour levier à main –
copiglia per leva

Deckel-Hälfte

lid half – moitié de couvercle – metà coperchio

Steg für Nr. 62020

cross piece for No. 62020 – nervure pour
No. 62020 – puntello per No. 62020

Art.Nr.

62110

62111

62115

62116

62118

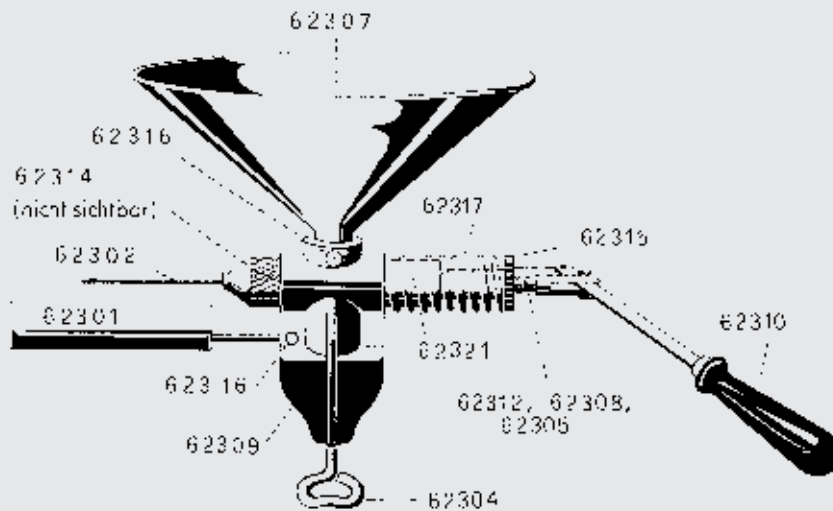
62121

62123

62124

62128

62202



Ersatzteilaufstellung für Gebäckfüllmaschinen Nr. 62030 und 62040

List of Spare Parts for Pastry Filling Maschine No 62030 and 62040

Liste des pièces de rechange pour remplisseuse de pâtisserie No 62030 et 62040

Lista dei pezzi di ricambio agli apparecchi per il ripieno di paste No 62030 e 62040

Auflageblech

supporting sheet – tole d'appui – lamiera d'appoggio

Aufsatzstück

interchangeable mouth-piece – chapiteau – testa intercambiabile

Befestigungsschraube für Handhebel

fastening screw for hand lever – boulon de fixation pour le levier à main – vite per leva

Flügelschraube

winged screw – vis à oreilles – alettone a vite

Führungsbolzen

guide bolt – boulon de guidage – guida

Fülltrichter 2 l rostfrei

filling Funnel 2 l stainless – entonnoir de remplissage 2 l inox – imbuto riempibile 2 l inox

Fülltrichter 1,1 l rostfrei

filling funnel 1,1 l stainless – entonnoir de remplissage 1,1 l inox – imbuto riempibile 1,1 l inox

Gewindestange

threaded rod – tige filetée – asta da filetto

Gusskörper mit Flügelschraube

cast iron body with winged screw – corps en fonte avec vis à oreilles – corpo in acciaio fuso con vite per fissaggio

Handhebel 2-teilig

hand lever 2 pieces – levier à main en 2 pièces – leva 2 pezzi

Art.Nr.

62301

62302

62303

62304

62305

62406

62307

62308

62309

62310

Kolben, komplett – mit Gewindestange, Führungsbolzen, Randelmutter, Rückstoßfeder

piston complete, with treaded rod, guide bolt, knurled nut, recoil spring

piston compl. (avec tige filetée, boulon de guidage, écrou moleté et ressort de rappel)

pistone completo, con asta da filetto, guida madre vite, molla di ritorno

Kolben

piston – piston – pistone

Lederdichtung

hat-leather packing – cuir de piston (joint) – guarnizione per pistone

Kugelventil

ball valve – soupape sphérique – valvola a sfera

Randelmutter

knurled nut – écrou moletée – madre vite

Randelschraube

knurled screw – vis moletée – vite

Rückstoßfeder

recoil spring – ressort de rappel – molla di ritorno

Schlitzmutter für Lederdichtung

slotted screw – écrou à fente – vite per guarnizione

Stecker für Handhebel

– plug for hand lever – fiche pour levier – spina per leva

Kette (allein)

chain (only) – chaîne (seule) – catena (singola)

Zylinder

cylinder – cylindre – cilindro

Art.Nr.

62311

62312

62313

62314

62315

62316

62317

62318

62319

62320

62321



Seite 77–80

Geräte für den Speiseeis-Verkauf

Utensils for Ice-Cream Sale

Matériel pour la vente
des glaces

Attrezzi per la vendita
del gelato



Geräte für den Speiseeisverkauf



Portioniererspüle
Ice Cream Scoop Washer
Bac cuillère à glace
Cassetta di lavaggio porzionatore

Behälter nahtlos, container one piece of steel,
bac sans soudure en un morceau, il contenitore
é formato di un unico pezzo senza saldatura

Wasseranschluß rechts
water supply right, branchement eau sur la droite,
condottura acqua desta

Wasseranschluß links
water supply left, branchement eau sur la gauche,
condottura acqua sinistra

Ersatzteile
Spare parts
Pièce de rechange
Pezzi di ricambio

Zulaufventil rechts/links
Ablaufstutzen rechts/links
Kunststoffschraube

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
11001	202x124	130	INOX
11002	202x124	130	INOX
11101	1/2"		
11102	3/4"		
11106			
11003	202x124	130	INOX
11103	1/2"		
11104	3/4"		
11105			
11106			



Portioniererspüle
Ice Cream Scoop Washer
Bac cuillère à glace
Cassetta di lavaggio porzionatore

wie Modell 11001 und 11002, description as those of
modells 11001 and 11002, description comme modèles
11001 et 11002, descrizione come 11001 e 11002

Wasseranschluß unten
water supply underneath, branchement eau par le bas,
condottura d'acqua sotto

Ersatzteile
Spare parts
Pièce de rechange
Pezzi di ricambio

Zulaufventil unten
Ablaufstutzen mit Standrohr, unten
Standrohr
Kunststoffschraube



Geräte für den Speiseeisverkauf



Portionierertasche
Rinsing Box for Ice Cream Scoops
Réipient cuillère à glace
Casetta porzionatore

für 3 – 4 Portionierer

Portionierertasche
Rinsing Box for Ice Cream Scoop
Réipient cuillère à glace
Casetta porzionatore

für 1 – 2 Portionierer



Untersatz
Base
Support
Supporto

mit Einmal-Tropffänger, with paper and clamp,
avec papier et courbe, con raccogli-gocce monouso

passend für Portionierertasche Nr. 12010
passend für Portionierertasche Nr. 12020



Einmal-Tropffänger
Replacement
Pièce de rechange
Ricambio

passend für Untersatz Nr. 12011 und 12021

1 Drahtbügel mit 2 Papiertücher

30 Papiertücher

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
12010	202x124	130	INOX
12020	134x124	130	INOX
12011 12021			INOX
12017			
12018			

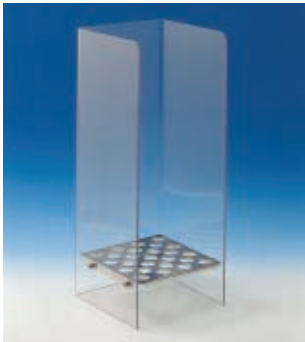


Geräte für den Speiseeisverkauf



Eistütenständer
Stand for Ice Cream Cornets
Porte-cornets à glace
Portacono

für 450 Eistüten/for 450 cornets/porte 450 cornets
per 450 coni



Eistütenständer
Stand for Ice Cream Cornets
Porte-cornets à glace
Portacono

Lochanzahl 25/ number of holes 25/ nombre de trou 25/
numero dei fori 25



Eistütenständer
Stand for Ice Cream Cornets
Porte-cornets à glace
Portacono



Eistütenablage
Holder for Ice Cream Cornets
Porte-cornets à glace
Portacono

zum kurzzeitigen Abstellen der gefüllten Eistüten
for short time holding of filled ice cream cornets
servant à tenir debout les cornets remplis
per tenere temporaneamente i coni pieni



Eistütenablage
Holder for Ice Cream Cornets
Porte-cornets à glace
Portacono

zum kurzzeitigen Abstellen der gefüllten Eistüten
for short time holding of filled ice cream cornets
servant à tenir debout les cornets remplis
per tenere temporaneamente i coni pieni

Art.Nr.	Maße	Höhe	Material
13030	Ø 240	600	INOX
13035	230x225	580	INOX Plexiglas
13040	Ø 140	90	INOX
13050	Ø 140	90	INOX
13060	Ø 180	200	INOX